

Щапов П.

ЛЫДЬӦТАН ДА ПРАКТИКА УӖ ПОНДА

МӖД‘ИК НЕБӖГ

коми кывбылын

.....

МӖДПЫРСЯ ЛЭӖӦМ

ЛӖсьӧт‘ис Ӗньӧ Лав

ПЕРЕМ

2005

П. Щаповъ.

ВТОРАЯ КНИГА

ДЛЯ ЧТЕНІЯ И ПРАКТИЧЕСКИХЪ УПРАЖНЕНІЙ

на пермяцкомъ языкѣ.

.....

ИЗДАНА ПОДЪ РЕДАКЦІЕЙ.

К. М. Мошегова и Д. Ө. Богданова.

КАЗАНЬ.
Центральная типографія.
1909.

ПЫЧКӦС

ОЗКЫВ	7
-------------	---

ВАЖ ГИЖАНТУЙ ВЫЛЫН

КОЛЯ	8
АНГЕЛ-ХРАНИТ'ИСЬ	8
МАМ КОЛЯӦС ВЕЛӦТӦ ЮРБЫТНЫ	8
КОЛЯ МӦДӦ ПУКСЬЫНЫ ШКОЛАӦ	9
КОЛЯЛӦН ТӦВАРИШ	9
КЫӢ КОЛЯ ПУКСИС ШКОЛАӦ	9
ШКОЛАЫН	10
МЫЙ ЭМ МІЯН ШКОЛАЫН?	10
МЫЙ КЕРИСӦ ЧЕЛЯД' ШКОЛАЫН	11
ПЕРВОЙ УРОК	11
МӦД'ИК УРОК	11
КУИМӦТ УРОК	12
НӦЛ'ӦТ УРОК	12
ВИТӦӢ УРОК	12
ПОЛЬЗА КНИГАСЯН'	13
ГОРТЫН	13
МЫЙ ЭМ МІЯН ГОРТЫН	13
МЫЙ КЕРИС КОЛЯ ГОРТЫН	14
ВЫН МОЛИТВАЛӦН	14
ОЙНАС	15
АС'ЯПОННАС	15
ӦТӦРЫН	15
МІЯН КАРТАВЫЛ	16
КУЧӦМ КНИГА БОСЬТ'ИС АЙ КОЛЯЛӦ?	16
КИН'ЫЛ'ИСЬ БАИТЧӦМ КНИГАЫН?	16
ГОРТ-ПОДА	17
БАРБОСКА (ПОН)	17
КАНЬ И ВОРОБЕЙ	17
МӦС	18
ВӦЛ	18
ЗВИРРЕЗ	18
КӦЧ	18
КӦИН	19
РУЧ	19
ГӦРТ-КАЙЕЗ И ВӦР-КАЙЕЗ	19
ВОРОБЕЙ (ПЫШ-КАЙ)	19
КАЙ	20
ВЕРДӦ КАЙЕЗӦС ТӦЛНАС	20
ЖАЛ'ЫТӦ КАЙЕЗӦС	20
ЛЫДДЬӦТӦМ БӦРЫН	21
ТУЛЫСНАС	21
ТУЛЫС	21
ЧЕРИ-КЫЯН	22
ШЕД'ИС	22
ЧЕРІӦЗ	22

ПРУД-ДЫНЫН	22
ГАДДЭЗ	23
ЛЯГУШКА	23
МИШАЛӨН ЮАСЬӨМ	23
НАСЪКОМӨЙЕЗ	24
ЙӨРЫН	24
ЫБЫН	25
МЫЙ КЕРИС КОЛЯ, КОР КОЛЬЧЧЫЛЛ'ИС ГОРТӨ	25
КЫЅ	25
УЖ И МОЛИТВА	26
ГОЖЫМНАС	26
ЮРБЫТ ЕНЛӨ, И ЕН ТЭНӨ ОЗ КОЛЬ	26
ЕН ОЗ КОЛЯЛ СИРТАӨЗӨС	27
ГУЛЯЙТӨМ УЧИТЕЛЬКӨТ	27
СЮ-ТУРЫННЭЗ	28
ВӨР ДОРЫН	28
КАГАЭЗ ВӨРЫН	28
ПУ И КУСТ	28
КУЧӨМӨСЬ ОЛЛӨНЫ ПУЭЗ	29
ВИЅВЫЛЫН	29
ТУРЫННЭЗ	29
ЧВЪТТЭЗ (ЧАЧАЭЗ)	30
АР	30
АРНАС	30
МӨД'ИК ГӨД ВЕЛӨЧЧАНЛӨ	31
КУИМӨТ ГӨД ВЕЛӨЧЧАНЛӨ	31
ЭКЗАМЕНВЫЛЫН	31
ЦАРЬ-СОЛОМОН	31
ГРАМОТЕЙ	32
КӨИН И ТУРИ	32
КЫЅ КОЛЯ ГӨТӨВИЧЧИС СЕМИНАРІАӨ	33
КЫЅ КОЛЯ ПОСТУПИТ'ИС СЕМИНАРІАӨ	33
НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧ ИЛЬМИНСКӨЙ	34
ВЕЛӨЧЧӨМ СЕМИНАРІАЫН	34
КОЛЯ-УЧИТЕЛЬ	34
ЕН ПРАВДА АЅЅӨ, ДА ЧОЖА ОЗ ВИСЬТАЛ	35
I	35
II	35
III	36
IV	37
V	37
VI	38
VII	38
VIII	39

ӨНІЯ ГИЖАНТУЙ ВЫЛЫН

КОЛЯ	41
АНГЕЛ-ХРАНИТІСЬ	41
МАМ КОЛЯӨС ВЕЛӨТӨ ЮРБИТНЫ	41
КОЛЯ МӨДӨ ПУКСЫНЫ ШКОЛАӨ	42
КОЛЯЛӨН ТӨВАРИШ	42

КЫДЗ КОЛЯ ПУКСИС ШКОЛАӨ	42
ШКОЛАЫН	43
МЫЙ ЭМ МИЯН ШКОЛАЫН?	43
МЫЙ КЕРИСӨ ЧЕЛЯДЬ ШКОЛАЫН	44
ПЕРВОЙ УРОК	44
МӨДІК УРОК	44
КУИМӨТ УРОК	45
НЁЛЬӨТ УРОК	45
ВИТӨДЗ УРОК	45
ПОЛЬЗА КНИГАСЯНЬ	46
ГОРТЫН	46
МЫЙ ЭМ МИЯН ГОРТЫН	47
МЫЙ КЕРИС КОЛЯ ГОРТЫН	47
ВЫН МОЛИТВАЛӨН	47
ОЙНАС	48
АСЪЯПОННАС	48
ӨТӨРЫН	48
МИЯН КАРТАВЫВ	49
КЫТШӨМ КНИГА БОСЬТІС АЙ КОЛЯЛӨ?	49
КИН ЙЫЛІСЬ БАИТСЬӨМ КНИГАЫН?	49
ГОРТ ПОДА	50
БАРБОСКА (ПОН)	50
КАНЬ И ВОРОБЕЙ	51
МӨС	51
ВӨЛ	51
ЗВИРРЕЗ	51
КӨЧ	52
КӨИН	52
РУЧ	52
ГӨРТ КАЙЕЗ И ВӨР КАЙЕЗ	52
ВОРОБЕЙ (ПЫШКАЙ)	53
КАЙ	53
ВЕРДӨ КАЙЕЗӨС ТӨВНАС	53
ЖАЛЕЙТӨ КАЙЕЗӨС	54
ЛЫДДЬӨТӨМ БӨРЫН	54
ТУЛЫСНАС	54
ТУЛЫС	55
ЧЕРИКЫЯН	55
ШЕДІС	55
ЧЕРИЭЗ	55
ПРУД ДЫНЫН	56
ГАДДЭЗ	56
ЛЯГУША	56
МИШАЛӨН ЮАСЬӨМ	57
НАСЕКОМӨЙЕЗ	57
ЙӨРЫН	57
ЫБЫН	58
МЫЙ КЕРИС КОЛЯ, КӨР КОЛЬЧЧЫВЛІС ГОРТӨ	58
КЫДЗ	59
УДЖ И МОЛИТВА	59
ГОЖУМНАС	59
ЮРБИТ ЕНЛӨ, И ЕН ТЭНӨ ОЗ КОЛЬ	60

ЕН ОЗ КОЛЯВ СИРӨТАЭЗӨС	60
ГУЛЯЙТӨМ УЧИТЕЛЬКӨТ	61
СЮТУРУННЭЗ	61
ВӨР ДОРЫН	61
КАГАЭЗ ВӨРЫН	62
ПУ И КУСТ	62
КЫТШӨМӨСЬ ОВЛӨНЫ ПУЭЗ	62
ВИДЗ ВЫЛЫН	62
ТУРУННЭЗ	63
ЧВЕТТЭЗ (ЧАЧАЭЗ)	63
АР	63
АРНАС	64
МӨДІК ГОД ВЕЛӨТЧАНЛӨ	64
КУИМӨТ ГОД ВЕЛӨТЧАНЛӨ	64
ЭКЗАМЕН ВЫЛЫН	64
САР СОЛОМОН	65
ГРАМОТЕЙ	65
КӨИН И ТУРИ	66
КЫДЗ КОЛЯ ГОТОВИТЧИС СЕМИНАРИАӨ	66
КЫДЗ КОЛЯ ПОСТУПИТИС СЕМИНАРИАӨ	66
НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧ ИЛЬМИНСКӨЙ	67
ВЕЛӨТЧӨМ СЕМИНАРИАЫН	67
КОЛЯ-УЧИТЕЛЬ	68
ЕН ПРАВДА АДЗЗӨ, ДА ЧОЖА ОЗ ВИСЬТАВ	68
I	68
II	69
III	70
IV	70
V	71
VI	72
VII	72
VIII	73
ПОМ	75

ОЏКЫВ

Первое издание данной «*Книги для чтения...*» было осуществлено в 1909 году Переводческой комиссией при Управлении Казанского учебного округа. Автором указан **П. Щапов**, редакторами **К.М. Мошегов** и **Д.Ф. Богданов**. Книга выпущена в дополнение к «*Букварю для пермяцких детей*» тех же авторов и представляет собой перевод типового учебного пособия на северопермяцкое наречие коми языка.

В обоих изданиях для передачи специфических коми фонем и сочетаний фонем используется особая графика и орфографические приемы.

Для передачи аффрикат заимствованы три буквы удмуртского алфавита, а именно **ӓ** [дз], **ӓ** [дж], **ӓ** [тш]. Из старой русской азбуки восприняты буквы **ѣ**, **ѥ** и **ѧ**. Последняя, в соответствии с русской орфографией эпохи, служит для передачи звука [и] перед другой гласной фонемой либо [й]. Твердость согласной перед **ѧ** обозначается значком ' . Следует заметить, что эта же графема (наряду с мягким знаком) спорадически используется и для передачи мягкости предшествующего согласного. Поскольку подобное совмещение противоположных функций противоречит орфографическим канонам, в данном электронном издании смягчающий ' повсюду заменен на знак ' . Кроме того, перевернутый апостроф в ряде случаев передает (наряду с твердым знаком) также и йотацию. Последнее употребление, однако, для настоящего издания сохранено в неизменном виде, поскольку оно является комплиментарным к первой функции данной графемы.

Как и в любом тексте на ненормированном до того языке, в издании 1909 года имеется множество орфографических непоследовательностей, а также значительное количество опечаток.

Явные опечатки и пропуски в тексте нами исправлены (места исправлений выделены **желтым фоном**).

Что касается непоследовательной орфографии, то здесь мы, как правило, оставляем авторскую редакцию, отмечая указанные случаи зеленым фоном. К подобным случаям относятся, например

- фиксация ассимилятивных явлений (велӓчыны);
- элизия йоты (ваис);
- написание суффикса множественного числа в форме **ӓз** (купеччӓз), в форме **ӓз** после непарных твердых (коккӓз), в форме **ӓз** после гласных (кагаӓз);
- написание **т'ӓныт** вместо **тӓныт**, **сӓйӓ** вместо **с'ӓйӓ**;
- употребление **ѣ** между двумя одинаковыми мягкими согласными (**ӓзисѣз**).

Ряд непоследовательных написаний, будучи замеченными, остались, однако, невыделенными в связи с затруднением в выборе «правильного» варианта.

По вопросу слитного/раздельного/дефисного написания полностью придерживаемся практики авторов текста 1909 года.

Красным цветом выделены слова, остающиеся непонятными.

Во второй части мы приводим текст данного учебного пособия на современной графической основе в гармонизированной орфографии.

Будем признательны за все замечания и предложения.

Ӗньӓ Лав

ЛЫДД'ӨТНЫ

КОЛЯ

То кага — Коля. С'ія куйлө зыбкаын и чөскыта уз'ө.

Сы-дынын, скамейкавылын, пукалө мамыс. С'ія гыччөтө Коляос и жагөника с'ылө:

«Уз', менам
Кага басөк,
Бай, бай кагаө!
Жагөник вижөтө
Төл'ись тэят зыбкаө.
Ме понда
Вис'талны сказка.
Ме писня с'ыла,
А тэ сунал,
Кун'ом синөн,
Баиньки-баю!»



АНГЕЛ-ХРАНИТ'ИСЬ

Коля куйлө постелявылын и бура уз'ө. Сы-дынын сулалө Ангел-хранит'ись.

Бур кагаэз! Быд-мортлөн эм Ангел-хранит'ись. С'ія радуйчө, кор ми бычөма велөтчам и бур ужжез керам. А кор ми вичамө, обидитам төварищезос, дышөчам, ог кылзө ай-мамөс, сэк Ангел-хранит'ись горзө и мунө мян-дын'ись.

Кагабз! Ог пондө дышөччыны, виччыны и обидитны төварищезос, пондам бычөма велөтчыны и кылзыны ай-мамезнымөс. Сэк Ангел-хранит'ись лоас **быд-пө** мянкөт.

Юас'өммез. *Кор Ангел-Хранит'ись радуйчө? Кор с'ія горзө и мунө мяндын'ись?*

МАМ КОЛЯОС ВЕЛӨТӨ ЮРБЫТНЫ

То Коля и мамыс. Н'ія сулалөны ен-оэын. Мам Коляос велөтө юрбытны. С'ія шуө: «Коля, өдд'өн юрбыт. Ен мөдөтас тэныт эта-понда счастье и бур-олан и уна гөддэз тэ олан му-вылын.»

Юас'өммез. *Кытөн сулалёны Коля и мамыс? Мый керö Колялөн мам? Мый с'ия шуö?*

КОЛЯ МÖДÖ ПУКСЫНЫ ШКОЛАÖ

Колялö вöл'и сизим гöд. Öтчид зонкаэз мун'исö школаö. Коля бос'т'ис шапка и мöд'ис тожö мунны. Мамыс юал'ис сыл'ись:

«Кычö тэ, Коля, мöдан мунны?»

«Школаö», шуис Коля.

«Тэ öшшо учитик, эн мун», шуис мамыс и колис Коляöс гортö. Зонкаэз мун'исö школаö, а Коля кольчис гортын.

Юас'өм. *Кычö öтчид мун'исö зонкаэз? Мый бос'т'ис Коля и кычö мöд'ис мунны? Мый юал'ис сыл'ис мам? Мый шуис Коля? Кин эт'io шуис: «Тэ öшшо учитик, эн мун?» Кин колис Коляöс гортö? Мыля мамыс эз лэз Коляöс школаö?*

КОЛЯЛÖН ТÖВАРИШ

Колялөн вöл'и тöвариш — Миша. С'ия велöтчис школаын мöд'ик отд'еленiёын. Öтчид Коля шуис Мишалö: «Аззы меным книга и велöт кöть умöлика менö лыдд'öтны». «Велöт школаö, сэчинь велöтасö тэнö лыдд'öтны и гижны».

«Мамö оз лэз, шуö: «Тэ öшшо учитик». — «Ладнö, сэк ме азза тэныт книга и велöта тэнö лыддöтны».

Миша вайс Колялö «Наглядный русский букварь» и велöт'ис с'io умöлика лыдд'öтны и гижны.

Юас'өм. *Кыз шуисö тöваришöс Колял'ись? Код отд'еленiёын с'ия велöтчис? Мый шуис öтчид Коля Мишалö? Мый эта-вылö шуис Миша? Кин эт'io шуис: «Ладнö, сэк ме азза тэныт книга и велöта умöлика лыдд'öтны»? Куёом книга вайс Колялö Миша? Мый керны велöт'ис Миша Коляöс?*

КЫЗ КОЛЯ ПУКСИС ШКОЛАÖ

Локт'ис ар. Бöра зонкаэз понд'исö велöтны школаö. Понд'ис корс'ыны и Коля: «Мам, лэз менö школаö».

Мамыс лэзис. Школаö локт'ис Коля öтнас.

«Мый тэныт колö?» Юал'ис сыл'ись учитель (велöт'ись). «Ме локт'и таччö велöтчыны», боёка шуис Коля.

Велöт'ись гладит'ис с'io юркузя и пуксьöt'ис парта-сайö. Велöт'ись понд'ис мыччалны Колялö букваэз, а Коля н'io тöд'ис-ни и невунка лыдд'öтны кужис.

«Ме лыдд'öтны-ни кужа», ош'ясис Коля.

«А но-ко, пукты ассит нимтö», шуис велöт'ись. Коля бос'т'ис нель буква: К, О, Л, Я, пукт'ис н'іö и лыдд'от'ис: «КОЛЯ».

— «Чож!» — шуис учитель. — «А молитваöз тöдан?»

— «Тöда», шуис Коля.

— «Куçöмö?»

— «Ен-вайс'».

— «Öшшö куçöмö?»

— «Öшшö — Ныл радуйчы».

Учитель понд'ис сералны и шуис: «Тэ дугды ош'яс'ны, а сперва велöнчы». Сы-
бöрсянь Коля понд'ис ветлöтны школаö велöнчыны.

Юас'öм. Кор Коля пуксис школаö? Кинкөт Коля локт'ис школаö? Мый юал'ис
сыл'ис' учитель? Мый шуис Коля? Кычö пукс'от'ис Коляöс учитель и мый понд'ис
сылö мыччалны? Кужис-я Коля лыдд'отны эн'ія букваез? Кин сійö велöт'ис
лыдд'отны? Куçöм молитваез тöд'ис Коля? Бүра-я вежöрт'ис с'ія молитваесö?

ШКОЛАЫН

То школа. Школаын пукалöны учитель, велöччись нылкаöз и зонкаöз. Учитель
пукалö стул-вылын, пызан-сайын, а велöччись без партаэз-сайын. Учитель велöтö, а
учениккез и ученицаэз велöнчöны. Учитель пукалö и юалö, велöччись без султöны и
вис'таллöны. Школаын кык отдѣленіе: старшöй и младшöй.

Учитель велöтö старшöй отдѣленіöын. С'ія сет'ис велöччись безлö задача, öт'ик
ученикös с'ія çöкт'ис задача керны класснöй доскавылын. Учитиккез ужалöны
öтнаныс учительтöг. Н'ія гижöны. Öт'ик велöччись нылка гижö класснöй пöл-вылын.

Юас'öм. Киннэз пукалöны школаын? Кытөн пукалö учитель? Кытөн
пукалöны велöччись без нылкаэз и зонкаэз? Мый керö учитель? Мый керöны
велöччись без? Кыным отдѣленіе школаын? Код'я отдѣленіöын велöтö учитель?
Кинкөт ужалöны учитик велöччись без? Мый н'ія керöны?

МЫЙ ЭМ МІЯН ШКОЛАЫН?

(Колялөн висътасьöм)

Міян школаын угöлын сулалö гор, гордынын — шкаф. Шкапын куйлöны
велöнчан торрез: книгаэз, тетрадьез, карандашшез, гижан тыллэз, ручкаэз,
линейкаэз, доскаэз, черницаэз и гижöt. Стѣнавылын öшалöны картинаэз, часыэз и
портрет Государ'лөн. Жöжын сулалöны: стул, пызан, кык класснöй доска и
кык'ямыс парта.

Угöлын öшалö ен. Ен-öзын соччö лампада.

Юас'ом. Мый сулалө эт'ия школа-угöлын? Кытөн сулалө икан? Ку'йөм клам куйлө икапын? Мый öшалө ст'на-вылын? Мый сулалө жсöжсын? Кытөн öшалө ен? Мый соччö ен-о'зын?

МЫЙ КЕРИСÖ ЧЕЛЯД' ШКОЛАЫН

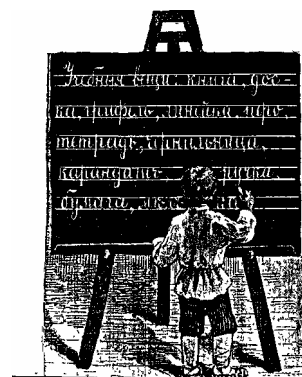
О'з ас'японнас локт'исö челяд' школаö. Школаын н'ия понд'исö велöтны уроккес: öт'иккес бос'т'исö тетрад'дес и понд'исö гижны, мöд'иккес бос'т'исö книгаз и понд'исö лыдд'öтны, куимöттэз керисö задачаз или-жö рисуйт'исö. Кык'ямыс часын локт'ис школаö учитель.

Дöс велöччис'сез султ'исö и здоровайчисö сукöт. Кык'ямыс жын часын вöл'и молитва. Молитва-бöрын вöлл'исö уроккес. Вöл'и вит урок, куим öбедöз и кык öбед-бöрын.

Юас'ом. Кор локт'исö велöччис'сез школаö? Мый н'ия понд'исö керны школаын? Кор локт'ис школаö учитель? Кор вöл'и молитва? Мый вöл'и молитва-бöрын?

ПЕРВÖЙ УРОК

Первöй урок-вылын учитель велöт'ис челяд'öс баитны рочөн. Эта-бöрын н'ия понд'исö гижны. Учитель корис Коляöс доска-дынö и чöкт'ис с'йö гижны ниммес велöччан торрезл'ис'. Мöд'ик-велöччис'сез гижисö ас-тетрад'десö. Коля гижис öдд'өн басöка и веськыта. Учитель ошкис с'йö.



Юас'ом. Мый керисö велöччис'сез первöй уроквылын? Сыбöрын мый понд'исö керны? Кинöс корис учитель доска-дынö? Ку'йөм ниммес гижис Коля класснöй доска-вылын? Кы'з гижис Коля ниммес велöччан вешиезл'ис'?

МÖД'ИК УРОК

Мöд'ик урок-вылын велöччис'сез лыдд'öт'исö статья: «Школаын». У'жалö учитель школаын, бурö и вежөрö челяд'öс велöтö. Отсал сылö, Ен! Кор быдмасö челяд', спасибо учительлö шуасö.

У'жалöны челяд' школаын, гижöны, лыдд'öтöны, вежөр öктöны. Старайччö, челяд'! Старайччö, милöйез! Быдматö, ай-мамöс гажötат.

Юас'ом. Мый керисö челяд' мöд'ик урок-вылын? Кин у'жалö школаын? Мый керны велöтö учитель челяд'öс? Мый керöны челяд' школаын?

КУИМӨТ УРОК

Куимөт урок-вылын челяд' велөтчисö лыдд'ыны: о́зжык аспонда, сы бöрын доска-вылын. Учитель сет'ис велөччис'сезлö сэ́йом задача: Кык пастук, Петра и Васька, мун'исö ыбсянь гортö кажнöй ас-табункöт. Вот н'ия пантасисö и понд'исö баитны. Васька ви́зöт'ис, ви́зöт'ис Петра баляöз-вылö и шуö сылö: «Вот мый, Петруша: сет тэ меным öт'ик баля, сэк менам табун лоас кыкись унажык тэись». Петра ви́зöт'ис ас баляэзвылö, невунка думайт'ис и шуис: «Нёт, Вася, лучше тэ сет ассит меным баля, сэк мян лоас öтымындаөн». Тöдö, челяд', уна-я вöл'и баляэз кажнöй пастуклөн?

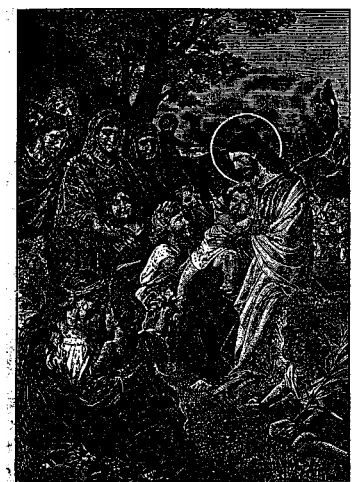
Юас'өм. Мый керисö кагаöз куимөт урок-вылын? Кысянь локт'исö Петра и Васька? Мый шуис Васька Петралö? Мый шуис Петра Васькалö? Кыным баля вöл'и кажнöй пастуклөн?

НЁЛ'ÖТ УРОК

Нёл'öt урок вöл'и Ен-Закон. Учитель мыччал'ис велөччис'сезлö картина и шуис: Эт'ия картина вылын рисуйтöм «Благословитöм челяд'öс». Ен мян, Иисус Христос, кор ол'ис му-вылын, öдд'өн любит'ис кагаöзöс, глад'öt'ис н'io и благословит'ис.

Мый-жö понда Иисус Христос любит'ис кагаöзöс? — Сöстöм и веськыт-лол-понда и бурс'өлöм понда

Челяд'! Лоö и т'и веськытöсь, сöстöмöсь и буркерис'сез. Ен Иисус Христос и т'иянöс благословитас кымöрсянь, и сетас т'иянлö вежör и вын велөччыны.



Юас'өм. Кинöс Иисус Христос любит'ис? Мый понда с'ия любит'ис челяд'öс?

ВИТÖЗ УРОК

Эта урок-вылын челяд' велөт'исö наизусть стихотворение «челяд' школаö локтö!»

Öкс'ö, челяд', школаö
Пастук с'ыл'ис важынни,
Чожык т'ийö пас'тас'ö
Шонд'иыс öшынын-ни.
Мортыс, звырыс да и кайыс
Дöс куччис'ö у́ж бердö,
Аслас нопкöt гаг кысс'ö

Да и ма-ла мош лэбз'ё.
Весыт ыб, гажа виэ
Саймис вёрыс и шумитё,
Нырнас сиз'ыс кырётё,
Горён иволга ыксё.
Черял'ис кулём кыскё,
Коса виэвылын горалё,
Челяд', Енлё юрбытё,
Гижёт-бердё кутчис'ё.

ПОЛЬЗА КНИГАСЯН'

Витёэ урок бёрын дёс челяд' мун'исё школаись. Коля локт'ис учитель-дынё и юал'ис: «Иван Петрович! Сетё меным куёом-нибудь книга. Ме понда лыдд'ётны с'йё гортын ай-мамлё». Учитель сет'ис сылё книга и шуис: «Вот т'еныт книга. Лыдд'ёт с'йё каждой лун. Книгаись тэ тёдан, кыэ колё олны и юрбитны Енлё. Тёдан куёом отиррез эмёсь мувылын и кыэ н'ия олёны. Лыдд'ётан книга, тэ велётчан добро-керны и лоан вежёра». Коля спасибё вис'тал'ис Иван Петровичлё книга понда и мёд'ис-ни мунны. Иван Петрович султёт'ис с'йё и юал'ис: «А доска тэнат эм?» «Абу», шуис Коля. Иван Петрович осьт'ис шкаф и сет'ис сылё виль доска. Коля лоис өдд'ён рад и котёрт'ис гортё.

Юас'ём. Кор мун'исё челяд' школаись? Киндынё Коля локт'ис? Мый с'ия шуис учительлё? Мый сет'ис Колялё учитель? Мый учитель шуис Колялё сетёмдырни? Мый-понда Коля вис'тал'ис спасибё учительлё? Кычө с'ия мёд'ис мунны? Мый шуис учитель Колялё? Мый шуис Коля? Мый сет'ис учитель Колялё? Мый ми тёдамё книгаись кор лыдд'ётам? Мый керны велётё мянёс книга?

ГОРТЫН

Вот керку, кытён олё мян Коля. Керкуын Колятёг, ми аэзам өшшё дёдёс и бабёс, айёс и мамёс, вонёс и сойёс Колял'ись. Ай Колялён кыйё дез, мамыс печкё, бабыс гөрзё чулкёз, сойыс гижё, воныс орсё жёжын канькёт. Ачыс Коля лыдд'ётё книга, а дёдыс кылзё с'йё.

Юас'ём. Кинёс т'и аэзатё эт'ия керкуын? Мый керё ай Колялён? Мый керё мамыс? Мый керё бабыс? Мый керё сойыс? Мый керё воныс? Мый керё ачыс Коля? Мый керё дёдыс?

МЫЙ ЭМ МΙΑН ГОРТЫН (Колялён вис'тас'ём)

Міян гортын ыжыт кирпичной гор. Эм пызан и стул, скамейка и лабич. Пызан велдöрын öшалö лампа. Угöлын, ыбöс дынын, öшалö кимисьöтан. Ки-мисьöтан-ултын сулалöны лохань и ведра. Гор-бердын сулалöны: гормöччан, зыр, ухват, лыс и заступ. Неылын гор-дынсянь стьнавылын öшалö учитик шкапчик. Шкапын куйлö разной посуда (доз): гырниччез, чашкаэз, блюддэз, чайник и самовар. Шкап-ултын сулалö ящик. Ящикын куйлö паськөм: йөрнөссэз, вещьяннэз, скатерттез, кичышкөттэз, наволочкабз и өннэз. Шкап-дынын стьна-вылын öшалö паськөм: шабур, гуня, шапка, голя катт'от.

Юасьöм. *Мый эм эта керкуын? Мый öшалö ыбöс-дынын? Мый сулалö кимисьöтан-ултын? Мый сулалö гор-дынын? Кытөн öшалö шкапчик? Мый куйлö шкапчикын? Кытөн сулалö ящик? Мый куйлö ящикын? Мый öшалö шкапчик-дынын, стьна-вылын?*

МЫЙ КЕРИС КОЛЯ ГОРТЫН

Коля школаись локт'ис өдд'өн рад. «Мыля тэ талун сэчöм рад», — юал'ис сыл'ись мам. — «Учитель сет'ис меным виль доска», шуис Коля: «То вижёт». И с'ия кыскис сумкаись виль доска и мыччал'ис с'ийö мамыслö. Сыбöрын Коля пуксис пызансайö и гижис доскавылö ниммез паськөмл'ись, [...]ись, а мөдлапöлас рисуйт'ис көмкөт: сапогiez, валенкиез, чакчүриэз, туфлиэз, нинкөммез.

Юасьöм. *Кысянь Коля локт'ис рад? Мый юал'ис сыл'ись мам? Мый шуис Коля? Мый кыскис Коля сумкаись? Кинлö мыччал'ис с'ийö Коля? Кычö Коля пуксис и мый понд'ис керны? Мый с'ия рисуйт'ис мөд-доска-лапöлын?*

ВЫН МОЛИТВАЛÖН

Рытнас Коля пуксис пызансайö и понд'ис лыддьöтны книга, кодьö сылö сет'ис учитель. Глухой дфд сылөн пуксис сыдынö и понд'ис кылзыны с'ийö. Коля лыддьöт'ис висьтасьöм «Вын молитвалөн». Öт'ик лапöлын дыр эз вөл зэр. Ваэз косьмисö и морттэз понд'исö кулны ватөг. Гарйөмөсь н'ия гуэз, өшмөссэсöз, но некытөн ва абу вөлөм. Эт'ия лапöлын олөм сэк святой Савва. Öксьөмөсь морттэз и пондөмөсь баитны стариклö: «Юрбыт мян-понда Енлö и спасит мянөс». Савва шуö нылö: «Ме понда юрбытны, юрбитö и т'и. Ен мянлö отсалас.

Пондөмөсь юрбытны. И вот ойнас өксьөмөсь кымөррез и пондөм мунны ыжыт зэр. Ва киссьөм и өшмөссэзö, и гуэзö и шоррезö. Вот кучөм вын эм молитвалөн.

Юасьöм. *Кучөм книга лыддьöт'ис Коля рытнас? Кин кылз'ис сыл'ись лыддьöтөм? Кучөм висьтасьöм лыддьöт'ис Коля? Мый эз вөл öт'ик лапöлын? Мыля понд'исö морттэз кулны? Кин ол'ис эта-лапöлын? Мый баит'исö отир стариклö? Мый шуис Савва? Мый вөл'и молитва-бöрын?*

ОЙНАС

Локт'ис ой. Дёс узыёныни. Оз узы тёлкё от'ик Коля. С'ия пукалё ошшö пызан-сайын и рисуйтö ас-тетрадьын ассис посуда. Кажнöй рисунок-ултын гижö сыл'ись ним. Вот с'ия чапкис уж, пукт'ис тетрадь и карандаш сумкаö. Сы-бöрын султ'ис ен-ошö, лыддьот'ис молитва и вод'ис узыны.

Юасьом. *Мый локт'ис? Кин узис и кин эз узы? Кытöн пукал'ис Коля и мый керис? Мый с'ия гижис кажнöй рисунок ултын? Мый пукт'ис Коля сумкаö? Мый понд'ис эта бöрын керны?*

АС'ЯПОННАС

Ас'японнас эн дышöччы чеччыны,
Матөгөн мисы, чышкись,
Бур сынанөн сынась,
Сы-бöрын Енлö юрбыт.

Эт'иö Коля велот'ис наизусть неважын. Н'ия сылö усисö тöд-вылас талун ас'японнас, кор с'ия саймис. Кор н'ия тёлкё усисö Колялö тöд-вылас, с'ия чеччис, кöмасис, миссис, пасьтасис, сынасис, юрбит'ис Енлö и пуксис сёйны. Сёйöм бöрын Коля пукт'ис сумкаö дёс ассис велöччан вешшез и пет'ис öтөрö, мунны школаö.

Юасьом. *Мый Коля велот'ис наизусть? Кор Колялö н'ия кыллэз усисö тöд-вылö? Мый керис Коля сыбöрын? Кычö с'ия пет'ис? Мый-вылö с'ия пет'ис öтөрö?*

ÖТÖРЫН

Картавылын ай Колялөн додьялö вёл, мөдö мунны базар-вылö гөрөдö. Дёдыс бабкöt пилитöны пес чом озын. Мам и вон Колялөн сулалöны öшмöс-дынын. Мамыс кыскалö ва öшмöс'ись, а воныс нюжötöm юрсö и визötö öшмöсö.

Сойыс вердö курөггезöс, уткаэзöс и зöзөггезöс. Коля сулал'ис недыр посöз-вылын и юал'ис айл'ись:

«Ая, тэ кычö мөдан мунны?»

«Базарвылö», шуис ай.

«Ая, бось меным кучöмкö книга?»

«Ладнö, зон, босьта, тёлкё велöччы буржыка», шуис ай. Коля лоис öддьөн рад и чожык которт'ис школаö.

Юасьом. *Мый керис ай Колялөн? Мый керисö дёдыс и бабыс? Кытöн сулал'исö мам и вон Колялөн? Мый керис мамыс? Мый керис воныс? Мый керис сойыс? Дыр-я Коля сулал'ис посöз вылын? Кин эт'ие шуис: «Ая, бось меным книга?» Мый шуис сылö ай? Мый öишö шуис Коля айлö? Мый шуис сылö ай? Кычö сы-бöрын которт'ис Коля?*

МИЯН КАРТАВЫЛ

Кор Коля локт'ис школаё, төваришшез сылөн дөс-ни пукал'исө ас-м'ста и кыл'исө баитөм учитель'ись картавыл'ись. Кор Коля пуксис ас-м'стаё, учитель юал'ис сыл'ись: «Коля, висьтал мянлө, ку'ём т'ян картавил?» Коля понд'ис висьтасьны с'из:

Миян картавил неы'жит. Картавилын, веськыт лапöлын, сулалө пуöвöй керку. Керку-о'зын посöз. Керку-дынын — чом. Рядөн чомкöt керөм лид мөссэзлө. Лиддынын эм мөд'ик лид, вöллө, öшшö эм баля-ви'ан, нав'с и пон-ви'ан. Нав'с-ултын сулалöны: гөр, пиня, öшалö коса, кураннэз, вартаннэз, с'йöс, шл'я, сидёлка, вожж'эз и мегыр.

Юасьöм. Кы'чö локт'ис Коля? Кытөн пукал'исö сылөн төваришшез? Мый н'я керисö? Мый шуис учитель Колялө, кор с'я пуксис ас-м'стас? Кин эт'е шуис: «Миян картавил неы'сит»? Мый сулалө картавилын веськыт лапöлын? Мый эм керку о'зын? Кытөн сулалө чом? Мый керөм рядөн чомкöt? Мый эм лиддынын? Мый тэ а'з'ан навес-ултын?

КУ'ЁМ КНИГА БОСЬТ'ИС АЙ КОЛЯЛӨ?

Рытнас Коля локт'ис школа'ись, а'з'ыл'ис картавилын айсö и юал'ис сыл'ись: «Но, мый, ая, босьт'ин тэ меным книга?» «Босьт'и», шуис ай: «пырам керкуö». Пырисö н'я керкуö и ай сет'ис Колялө виль книга картинка'зөн. Öблöжка-вылын вöл'и гижöм: «Висьтасьöммез подайыл'ись и кайезйыл'ись». Коля лоис öддöн рад, пуксис пызансайö и понд'ис лыддöтны. Книга вöл'и неы'жит, с'я лыддöт'ис с'йö с'я-жö рытö.

Юасьöм. Кор Коля локт'ис школа'ись? Кинöс с'я а'з'ыл'ис картавилын? Мый с'я юал'ис айл'ись? Мый шуис ай'ис? Ку'ём книга сет'ис ай Колялө? Мый вöл'и гижöм книга-öблöжкавилын? Кы'чö Коля пуксис и мый понд'ис керны? Дыр-я лыддöт'ис Коля книга?

КИН'ЙЫЛ'ИСЬ БАИТЧÖМ КНИГАЫН?

Книгаын баитчöм горт-подайыл'ись, зв'ррезйыл'ись, горт-кайöзйыл'ись и вöркайезйыл'ись. Книгаын вöл'и даснёл висьтасьöм и стихотворен'ез. Вот заглавиö эн'я висьтасьöммезлөн и п'сняöзлөн:

1. Горт-пода.
2. Пон.
3. Кань и воробей.
4. Мөс.

5. Вёл.
6. Звѣррез.
- 7 Коч.
8. Көин.
- 9 Руч.
10. Горт-кайбз и вөркайбз.
11. Воробей.
12. Вердө кайбзос төлнас.
13. Кай.
14. Ен-кайез.

Эн'ө, челядь, пондамö лыддьотны висьтасьоммез Коля-книгаись. Пъсняез велөтам наизусть.

Юасьом. *Кинйыл'ись баитчөм книгаын? Мында висьтасьоммез и пъсняез вөлөмась книгаын? Висьталö ниммез висьтасьоммезл'ись? Висьталö ниммез пъснябзл'ись?*

ГОРТ-ПОДА

Мөс, вёл, кань, пон горт-дынын олöны, эты-понда н'иö шуöны горт-подаөн. Горт-пода мортлö отсасьöны. Мөс йөл сетö, вёл му гөрö, пон керку каравулитö, кань шыррез куталö. Горт-пода отсасьöны мортлö не весь: отсасьом-понда морт вердö н'иö, сетö нылö олан-мъста и враггез дынсянь бережитö.

Юасьом. *Кытөн олöны мөс, вёл, пон и кань? Эта понда кучём подаөн н'иö шуöны? Кучём польза горт-подасянь? Весь-я горт-пода отсасьöны мортлö? Мый понда н'иö морт вердö, сетö олан и бережитö враггез-дынсянь?*

БАРБОСКА (ПОН)

Висьтал, Барбоска, кытөн тэ ветлöt'ин? Навѣрно мызін? Аззан кыл кыскöмыт. — Ме ыбын табун-дынын ветлöt'и, баляэз и мөссэз бережит'и.

Вөл'и öшшö охотавылын, лыйöм уткаэзöс тыись кыскал'и. Öн'и гортö локт'и öддьөн рад, штö тэнö аззыл'и.

КАНЬ И ВОРОБЕЙ

Пукалö воробей кузь пу-вылын. А пу-ултын — кань. Кань шуö бурсьом шыөн воробейлö: «Лэбзы ме-дынö, орсам мекöt». — «А тэ меным, кань, висьтал öжжык: кысянь куччисис тэныт уссэзö гөн?» Юалö воробей. «Ме неважын завтракайт'и».

«А менö öбъд-дoryн мөдан сёйны? Нът, ме пöрись воробей, т'иянöс ме бура тöда. Менö тэ он пöрьял.»

Юасьём. *Кытөн пукал'ис воробей? Кытөн вёл'и кань? Мый шуис кань воробейлө? Мый шуис воробей? Мый шуис эта-вылө кань? Мый шуис воробей?*

МӨС

Ас'японнас өддьөн оз
Пастух туру-туру,
Өтлаөн сыкөт мөссэз
Сылны понд'исө му-му.
Тэ, бурёнушка, мун
Басөк ыбын ветлөтыш,
Тэ лок рытнас гортө
Уна йөл чилькөтыш.

ВӨЛ

Вөл сек басөк и ыжыт горт-подаись. Гөн сылөн жёныт и гладь; голя-вылын бурись; кымөс-вылын, пеллез бердын, чолка; коккезвылын кок-гыжжез; бөж кузь. Вөл мед вежөра подаись: с'ия бура төдө ассис хөзяинлө, төдө и кыззө сийө, оз вунөт туй. Вөл самөй полезной подаись: вөлвылын ми гөрамө му, кыскалам кольтаэз му-выл'ись, пес вөришь ваялам, ветлөтам базарвылө и гөрөдө. Мортлө съөкыт-бы вөл'и олны вөл-төг.

ЗВИРРЕЗ

Көин, ош, руч, көч олөны вөрын волявылын. Нылөн абу хөзяин, кыз горт-подалөн, н'ия асьныс бариннэз. Бур олны воля-вылын, төлкө өддьөн колө полны: колө олан'ин аслыныс аэзыны и лөсьөтны, сёян кошйыны. Звиррез өддьөн пол'исьсесь; н'ия полөны өта-мөдсянь, полөны и мортсянь.

Юасьём. *Кытөн олөны звиррез? Кин нылөн абу? Бур-я олны воля-вылын? Кин'ись полөны звиррез? Кин'ись өддьөнэжык полөны: өта-мөдсянь или морт'ись?*

КӨЧ

Мун'ис вөрал'ись вөрөт. Вот мунө с'ия и аэзө: неылын куст ултын, сфра көч куйлө. «Но-ко, чож, кут-кө!» чөкт'ис с'ия понлө. «Ме не т'иян», шуис көч, чеччөлт'ис и котөрт'ис.

КӨИН

Көин вачкисьö ыжыт понвылö. С'я чожа котрасьö и бура тöдö дук кулöм подал'ись тölвылсянь кыкъямыс верстасянь. Көин мед горша зvir: с'я вермö öт'ик пöраö сёйны бытса баля или баран. Көин öддьөн вына: с'я вермö нуны пиннезын ыжыт баляöс, чапкас спинавылö и нуö. Көиннэз вайöны отирлö ыжыт из'ян. Эты-понда н'io быд-нёжа вiöны: кыйöны капканнэзөн, вiйлöны пищаллез'ись. Көиннэз олöны вöррезын, логгезын, мысöккезвылын.

Юасьöм. *Кинвылö вачкисьö көин? Кыз с'я котрасьö? Мый с'я бура тöдö? Куём зvir көин? Кысянь ми тöдам, штö с'я горша? Кысянь ми тöдамö, штö көин öддьөн вына? Куём из'ян вайöны мортлö көиннэз? Кыз вiйлöны көиннэзöс? Кытөн олöны көиннэз?*

РУЧ

Руч вачкисьö неыжыт понвылö, тöлькö бöж сылөн кузь и пушистой, ныр куз'кодь и йыла. Руч сёйö дös, мый шедас сылö. С'я и шыр и кöч чожа кутас. Руч и ваö пыраллö дикöй утка-пияннэз куталö, лягушкаэзöс куталö и кыскалö и раккезöс куталö. Пыраллö руч и деревняö зöзөггез и уткаэз куталö, тöлькö поннэз'ись полö.

Юасьöм. *Кинвылö вачкисьö руч? Куём сылөн бöж? Куём ныр? Кинöс куталö руч? Мыйвылö руч пыраллö ваö? Мыйвылö руч пыраллö деревняö? Кин'ись руч полö.*

ГӨРТ-КАЙЕЗ И ВӨР-КАЙЕЗ

Бычöма олс'ö горт-кайлö. Кöзяин сылö и сёян и шоньт олан керас и лёк отирсянь и подасянь берегитас. Дöссянь бы бур горт-кайлö, дös тöлькö колö сетны кöзяинлö: и яй и кольккез, и гөн и борддэз. Не с'из олсьö вöр-кайлö: с'я ачыс сёян аззö, поззэз керö, кай-пияннэз петкötö и быд-пöра полö горш-каись, горш-звирись и морт'ись. Умоль олны вöр-кайлö, сы-понда с'я воля-вылын олö, абу сылөн кöзяин кыз горт-кайлөн.

.....

ВОРОБЕЙ (ПЫШ-КАЙ)

Воробей мед бур-кай. С'я уна сёйö гаггез и бобыллез. Воробей тэчö кольккез куимись гожимөн и кажнöй петкötö куимсянь витöз пияннэз. Воробей лэбалö поздынö не ечажык кык дас'ись. Кыным-жö бобыль и гаг сёясö кык воробей дös гожимпöра. Уна морттэз чайтöны, штö воробейезсянь абу польза. Эты понда н'я

частö вйлöны н'іö и жугдалöны ныл'ись поззэз. Кагаэз! Öн'и т'и тöдатö, штö воробейез мiянлö вайöны ыжыт польза. Висьталö эт'іö ас-тöваришшезлö и ай-маммеэнытлö. Корö н'іö мед н'iя оз жугдалö поззэз и мед оз вйлö пiяннэз. Висьталö нылö, штö эт'іö керны — ыжыт грек.

Юасьöм. *Куйöм кай воробей? Кинöс с'iя сёйö? Кынымись воробей тэчö кольккез öт'ик гожымö? Кыным пiян петкötö кажнöйсь? Кынымись воробей локлылö поз-дынö? Мый думайтöны мужиккес воробейейыл'ись? Эта-понда мый н'iя частö керöны?*

КАЙ

Öшын велдöрын мiян
Кай пiянлö поз тэчö,
Изас коккезас кыскö,
Нырас гöннэз ваялö.
Керку керны мöдö кай;
Шонд'иыс лэчö-ни тай,
Бытса лун-с'iя ужалö
Да и бытса лун сьылö.

ВЕРДÖ КАЙЕЗÖС ТÖЛНАС

Умöля олсьö кайезлö тöлнас. Уна ныись кулöны сэк чыгись и кöз'ыт'ись. Öт'ик школаын учитель-велötöмön, челядь понд'исö вердны тöлнас кайезöс. Н'iя пункт'исö пу-вылö паськыт пöл и кажнöй ас'японö понд'исö чапкалны сэччинь нянькрöшкаэз и сю. А öт'ик зонка кöрталöма сунисвылö гос-кусöк пыстөггезлö. Вот кажнöй ас'японö понд'исö лэбалны пудынö воробейез, пыстөггез и мöд'ик кайез и понд'исö кокалны крöшкаэз и сю. Кокалöны кайез и радуйчöны и кыз быд'тö баитöны: «Спасибö т'iянлö, бур кагаэз! Локтас гажа тулыс, шонит гожым, вештам т'iянлö ассиным дöлг: уна сёям всякöй гуттэз бобыльез и гаггез. Петкötам пiяннэз и н'іö велöтам берегитны т'iянл'ись саддэз, вöррез, ыббез и йöррез».

ЖАЛЫТÖ КАЙЕЗÖС

Кагаэз! Ен-кайез
Келмöны т'iянöс:
«Жалейтö кагаэз,
Эд вйö мiянöс».
Поззэз мiянлö керö
Садын тулыснас,
Сю мiянлö кисьтö

Көзүт төлнас.
Ми эты-понда пѣсна
Бура т'янлө сылам,
Гаггезсянь, өвадсянь
Сад т'янл'ись берегитам.
Кагаз! Ен-кайез
Келмөны т'янөс,
Жалейтө кагаз,
Эд вйө мянөс.

ЛЫДДЬӨТӨМ БӨРЫН

Кор Коля лыддьөт'ис книга, с'я думайт'ис аслыс:

Ошкөм Енлө Господьлө
Ме велал'и лыддьөтны,
Мый гижөм книгаэзын
Понда и ме өн'и төдны.
Вот ме велөччи не дыр,
А кужа ни лыддьөтны
Понда велөччыны унажык,
Понда и ме уна төдны.

ТУЛЫСНАС

Ми баит'имө өн'и сө сыйыл'ись, мый Коля керис школаын и гортын арнас и төлнас. Он'и висьталамө мый с'я керис тулыснас и гожымнас. Локт'ис тулыс. Луннэз лоисө куз'жыкөсь, а ойез жєнытжыкөсь. Лым ыббезвылын сыл'ис. Му-вылын мыччисис веж луд. Пуэзвылын и куссэзвылын мыччисисө лиссэз. Локт'исө кайез и понд'исө керны поззэз. Отир понд'исө көзны ося-сю и садитны сєян турыннэз. Школаэзын озөни велөччө.

ТУЛЫС

Продит'ис төл! Миянлө с'я
Гажтөм не еча вайс.
Кыз ми радөсь! - Бөра тулыс;
Гажа, Рад локт'ис.
Шор зөльөтө, вөр шумитө,
Ыб вежөтө;
Шонд'и кымөрсянь визөтө
И с'из бура шонтө.

ЧЕРИ-КЫЯН

Тулыснас Коля завсе кыис чери. Өтчид с'ия и сылөн төвариш Миша мун'исө чери кыйны. Коля сапогитөг и шляпатөг пырис ваө и вуграл'ис чери, а Миша визөт'ис. Чери дыр эз сөй. Друг с'ия тогнит'ис плавник. «Чери сөйө, кыскы чозык, а то сөяс гаг и пыш'яс, ыкөст'ис Миша. Кыскис Коля и кут'ис учитик чери — пескан. Ваын сулал'ис ведра, сөччө Коля и лэзис пескансө. Вуграсисө н'ия дыр и вайсө уна ершшез, ёкышшез и песканнэз.

Юасьём. *Мый керис Коля тулыснас? Өтчид кинкөт с'ия вуграсис? Кыччө пырис Коля? Кыз пырис? Мый керис Миша? Мый шуис Миша, кор чери тогнит'ис плавник? Куём чери кут'ис Коля? Куём черизз вайсө гортө Коля и Миша?*

ШЕД'ИС

Өтчид Коля кыис чери. Кутал'ис уна ёршшез, песканнэз и ёкышшез и тэчис н'иө ведраө. Сыбөрын чапкис ведра мышсайө и понд'ис мунны гортө. Аззыл'ис эт'иө Сеня, жагөника локт'ис Коля дынө мышсяняс и лэзис кисө ведраө. С'ия мод'ис Колял'ис чери пышшөтны, да кыз ыкөстас: ыжыт рак куччисьём сылө клешнязнас чуньбердө. Колялөн ведраын вөлөмась и раккез. Коля бергөччис, понд'ис сералны и шуис: «А, шед'ин!» Коля өдва мездөт'ис ракөс, пукт'ис с'иө ведраө и мун'ис гортө. А Сенялөн чунь вирын пыкт'ис и с'ия горзө.

ЧЕРІЭЗ

Абу черилөн коккез и борддэз, но ны-туйө сылөн эмось плавниккез. Звиррез ветлөтөны, кайез лэбалөны и ветлөтөны, а черіэз уйөны. Тулыснас чери вайө пөк, а пөкись петөны учитик пияннэз. Первөй-жө лунсянь черипиян ачыс аззө аслыс сөян вайсь. Чери кыйөны вугыррезөн, кулөммезөн, недоткаэзөн. Черіись пуөны чөскыт чери-ва.

Юасьём. *Мый абу черилөн? Сы-туйө, мый сылөн эм? Мый керө чери тулыснас? Кин петө пөкись? Кин вердө чери пияннэзөс? Мыйөн кыйөны чери? Мый пуөны черіись?*

ПРУД-ДЫНЫН

Өтчид Коля и Миша мун'исө купайтчыны. Кор н'ия локт'исө пруд-дынө, Коля аззыл'ис ваын лягушка пиян и юал'ис Мишал'ис: «Миша, куём эт'ия чери? Юр

сылон ыжыт, лысьом кузь и бōжа. Кыз эт'ия чери шусь?» — Миша шуō: «Эт'ия не чери, лягушка-пиян».

Мыля инō с'ия оз вачкись ыжыт лягушкавылō?

«С'ия сз'юмон и вайсьō. Если колō, ме висьтала тэныт, кыз вайсьō и быдмō лягушка».

«Пожалуйста. Спасибō эти понда ме тэныт висьтала».

«Ме озжык тэныт висьтала гаддзыйыл'ись, а эта-бōрын лягушказыйыл'ись».

«Ладнō, висьтал».

ГАДДЭЗ

Чозыллон, лягушкалон эм нель кок, а зм'йлон, гаглон сōвс'м абу коккез. Чозыллэз, гаггез и зм'йез кыскасьоны. Кучик нылон нильыг и кōзыт. Ōм ыжыт, пиннез учитикōсь, куртчалны с'ян н'ия оз вермō, а нюлалоны с'ийō бытсаон. Пияннэз петоны кольккес'ись асьныс и асьныс-жō велōтчоны с'ян куталны. Тōлкежō дōс гаддэз гар'исьоны мупычкō и сз'чин узьоны, а тулыснас н'ия бōра лолзьоны.

Юасьōм. *Ку'юм гаддэзлон нель кок? Ку'юм гаддэзлон сōвс'м абу коккез? Ку'юм кучик гаддэзлон? Ку'юм ōм? Мыля гаддэз оз вермō куртчалны с'ян? Кыз н'ия нюлалоны с'ян? Мыль петоны пияннэз гаддэзлон? Кин н'иō вердō? Кыччō гаддэз гар'исьоны тōлкежō? Кор гаддэз онмōссьоны и кор лолзьоны?*

ЛЯГУШКА

Лягушка эм гад. С'ия олō ва пычкын, нюрын и визвылын. Лягушка вердчō геббезон, номмезон и гаггезон. С'ия куталō н'ийō ōддьон чожа ас-лякасян кылнас. Тōлкежō лягушка гар'исьō муō и сз'чин куйлō. Тулыснас, кыз тōлькō сылас лым и лоас шонит, лягушка бōра лолзьō и петō Ен-югытвылō.

Тулыснас лягушка тэчō уна кольккес. Кольккес'ись петоны учитик лягушкаэз. Озжык лягушка-пияннэз сōвс'м оз вачкисьō ыжыт лягушкаэзвылō. Нылон ыжыт юр, бōж и шусьоны н'ия зōли-гаггезон.

Но сыбōрын зōли-гаггез вежсьоны и лōоны мōд'ик гаггезон: нылон быдмōны сперва бōрись коккес, сыбōрын и озисьсез, бōж жагōника косьмō и зōли-гаггез керсьоны забыльскōй лягушкаэзон Лягушкаэз вайōны мортлō польза, эта понда н'иō вийлыны оз кол.

МИШАЛОН ЮАСЬōМ

Кор Миша дōс висьтал'ис, с'ия шуис Колялō: «Ну, он'и давай купайтчыны». Н'ия чōлтчисō и чапкисисō ваō. Ва прудын вōл'и ōддьон шонит. Коля и Миша купайтчисō дыр: **вортчисō, чуйял'исō**, и кутал'исō ōтамōднысō. Сыбōрын н'ия

пет'исö ваись, пасьтасисö и понд'исö мунны гортö. Туйвылын Миша юал'ис Колял'ись:

Кытöн олö лягушка? Мыйöн с'ия вердчö? Кыз куталö геббезöс и номмезöс? Кор и кыччö гар'исьö лягушка төлкежö? Кор с'ия долзьö? Кор лягушка тэчö кольккез? Кин петö кольккез'ись? Кыз шусьöны лягушка-пияннэз? Мыйöн оз вачкисьö зöлiэз ыжыт лягушкавылö? Кор зöлiэз пöртчöны забыльскöй лягушаэзö? Мыля оз кол вiйлыны лягушкаэзöс? Мыйöн лягушкаэз полезнöйöсь?

НАСЪКОМÖЙЕЗ

Коля и Миша мун'исö гортö озжык визвылöt, а сыбöрын музвылöt. Визвылын н'ия аззыл'исö уна пестрöй бобыллез, гаггез, кöбылкаэз и мошшез. Дöс н'ия лэбал'исö, кыскасисö и тпруньгисö (зинöt'исö). Кор Миша юал'ис дöс лягушкайыл'ись, с'ия шуис Колялö: «Ме висьтал'и тэныт öн'и лягушкайыл'ись, а öн'и висьтала насъкомöйезйыл'ись. Кылзы! Насъкомöйезöн шусьöны гуттэз, мошшез, бобыллез, брунигаггез, номмез, кöбылкаэз, з'iэз, козыллэз, балямущез, енöшкаэз, геббез, пуссiсьсез, тöрöканнэз и чераньнез. Насъкомöйлöн лыэз абу. Нылöн эмöсь куим пара коккез, а уналöн эм кык пара борддэз. Тулыснас и гожымнас насъкомöй тэчö кольккез, кольккез'ись петöны горш-пияннэз или гаггез. Пияннэз вежсьöны куклаэзö (аканьнезö), аканьнез'ись петöны забыльскöй насъкомöйез.

Юасьöм. Кыччö мун'исö Коля и Миша? Кысянь н'ия мун'исö? Кинöс н'ия аззыл'исö визвылын? Мый керисö бобыллез, брунигаггез и мошшез? Кинйыл'ись понд'ис Миша висьтасьны? Мый абу насъкомöйезлöн? Кыным кок нылöн? Мый н'ия керöны тулыснас и гожымнас? Кин петö кольккез'ись? Мыйö пöртчö пиян? Кин петö аканёкись?

ЙÖРЫН

Кор Коля локт'ис гортö, понд'ис юны чай. Гортын сы-дфд'ись некин эз вöл. Дфдыс шуис Колялö: «Кор пöттöзит юан чай, мун йöрö картовка весöтны». — «Ладнö», шуис Коля. Кор Коля пöt'ис, мун'ис йöрö. Йöрын вöл'исö мамыс, сойыс и бабыс.

Мамыс киськал'ис капуста, сойыс бабыскöt весöt'исö картовка, а воныс Колялöн вашöt'ис йör'ись курöг-пияннэзöс, код'я гар'исö гряддэз. Коля локт'ис вондынö и понд'ис сылö отсалны.

Сыбöрын с'ия шуис сылö: «Вот мый, Петя. Керам полокала и султöтам с'ийö йöрö. Курöггез пондасö полны сыись, озö пондö ветлötны йöрö».

«Ладнö», шуис Петя. Н'ия босьт'исö кык бедь, көртал'исö н'io перна-нёжа. Сыбöрын пасьтал'исö беддезвылö умöлик шабур и гöна шапка. Полокала вöл'и гötöv. Коля и Петя султöt'исö с'ийö йör-шöрö. Курöггез понд'исö полны полокалаись и сэсся эзö пондö ветлötны йöрö и эз гарйö гряддэз.

Юасьём. Кыччө локт'ис Коля? Мый с'ия понд'ис керны гортын? Кин вёл'и гортын? Кин эз вёл? Мый шуис дъд Колялө? Мый шуис Коля? Кыччө мун'ис Коля, кор пөт'ис? Кинөс с'ия аэзыл'ис йöрын? Мый керис мамыс? Мый керисö сой-бабыскөт? Мый керис воныс? Мыля с'ия вашөт'ис курөггезöс йöрись? Киндынö Коля локт'ис? Мый понд'ис керны? Мый сыбöрын шуис воныслö? Мый шуис воныс? Кыз н'ия керисö полокала? Кыччө н'ия султöт'исö с'ийö? Мыля курөггез сэсся эз ветлөтö йөрö и эзö гарйö гряддэз?

ЫБЫН

Тулыснас и гожымнас ай Колялөн öддьөн ужал'ис ыбын. Тулыснас с'ия көзис ося: зөр, ид, шогд'и, греча, полба, анькыч. Көзём-бöрын понд'ис кыскалны назём и небзöт'ис му. Гожым понын көзис öзим-рузöг. Коля тоже эз ол уж-төг: дъд додьялл'ис сылö вёл и с'ия пинял'ис. А кор локт'ис вундан страда, Коля воныскөт, Петякөт, понд'исö кольччыллыны гортö.

Юасьём. Мый керис ай Колялөн тулыснас и гожымнас? Куйöм сю койис с'ия тулыснас? Мый керис көзём бöрын? Куйöм сю көзис с'ия гожым-понын? Мый керис Коля гожымнас и тулыснас? Мый керис с'ия, кор локт'ис вундан?

МЫЙ КЕРИС КОЛЯ, КОР КОЛЬЧЧЫЛЛ'ИС ГОРТÖ.

Кор Коля кольччылл'ис гортö, с'ия тоже эз ол ужтöг, с'ия визöтл'ис йөр, медбы челядь эз кыскалö сёркни, анькыч. Отсалл'ис баблö гөтöвитны öбъд и ужын. Эз вунөтлы с'ия и лыддьöтöм. С'ия частö лыддьöт'ис книгаэз, кодö сылö тулыснас сет'ис учитель. Гожымнас Коля велөт'ис наизусть куим пёсня: «Кыз», «Гожымнас» и «Ен оз колял сирöтаэзöс». Лыддьöт'ис уна висьтасьöммез. Öддьөнжык с'ия любит'ис висьтасьöммез'ись: «Уж и молитва», «Юрбыт Енлö, и Ен тэнö оз коль».

Юасьём. Кор Коля эз пукал ужтöг? Мыля с'ия визöтл'ис йöрсайын? Кинлö отсасис Коля? Мый Коля эз вунөтлы? Куйöм книгаэз лыддьöт'ис Коля? Мый с'ия велөт'ис наизусть? Куйöм висьтасьöммез любит'ис Коля?

КЫЗ

Пукалöны кыз-ултын,
Керöны чачаэз,
Орсöны лудвылын
Öддьөн басök нылкаэз.
Уна лента öшл'исö,
Мукöд нылка чеччисö,
Киэзöt босьсисö,

Ссылны, орсны понд'исö.

УЖ И МОЛИТВА

Вөл'и өт'ик святöй. Шуисö с'ийö Антоний Великöйөн. Öт'ик пöра Антоний Великий шуис: «Ен, мый меным керны, штöбы спасиччыны?»

И вот аэзö с'ия ангелöс. Ангел сперва ужал'ис, а эта бöрын понд'ис юрбытны, потом понд'ис бöра ужалны. Сэк Антоний Великий тöд'ис, мый сылö колö керны, штöбы спасиччыны: колö ужалны и юрбитны Енлö частöжык.

Юасьöм. Öт'ик пöра мый шуис Антоний Великий? Кинöс с'ия аэзыл'ис? Мый керис Ангел? Мый колö керны, штöбы спасиччыны?

ГОЖЫМНАС

Вөрöт ме ветлöтышта.
Уна кайез аэзышта,
Лэбалöны, ссылöны,
Шоныт позззз керöны.
Вöрас ме олышта,
Сэтчин мошшез аэзышта,
Гимзитöны, зинзöны
Ужалны тэрмасьöны.
Ветлöтышта виэвылöt,
Сэтчин эмöсь бобыльлез,
Кучöм н'ия басöкöсь
Эна гожея луннэзö.

ЮРБЫТ ЕНЛÖ, И ЕН ТЭНÖ ОЗ КОЛЬ

Öт'ик гөрöдын ол'ис б'днöй боярин. Сылөн вөл'и зон. Кор зонкалö лоис сизим гöд, ай сет'ис с'ийö школаö велötчыны. Но велötчис зонка öддöн умöля. Тöваришшез серал'исö сывылт'и, учитель вид'ис и наказывайт'ис с'ийö. Öддöн горз'ис сэн зонка, уськötчылл'ис пизöссэзвылас ен-оэын и öддöн юрбыт'ис Енлö: «Велöt менö, Ен, вежöрт, отсал меным велötчыны». Öтчид ай мöдöt'ис с'ийö ыбö вöллэзла. Зонка мун'ис ыбö и аэзö — сулалö ыжыт пу, и пу-ултын кучöмкö старик Енлö юрбытö. Зонка локт'ис сы-дынö матöжык. Старик юрбитöм бöрын корис зонкаöс ас-дынас и благословит'ис с'ийö, окал'ис и юал'ис: «Мый тэныт колö?» «Менö сет'исö школаö велötчыны», шуис зонка: «и ме öддöн старайтча, но нем ог вежöрт. Юрбит ме понда Енлö. Ен кылас тэнчит молитва».

Старик юрбит'ис Енлө, а эта бөрын шуис зонкалө: «**Ө**н'и эн төжды грамөтайыл'ись: Ен отсалас тэныт велөтчөмись». Кыллэз стариклөн шусисö. Зонка этабөрын понд'ис велөтчыны бура и дөс төваришшез и учитель дивуйтчисö.

Юасьом. *Кин ол'ис өт'ик гөрөдын? Кин сылөн вөл'и? Кор ай сет'ис зонкаөс велөтчыны? Кыз велөтчис зонка? Кин серал'ис сы-вылт'и? Кин вид'ис и наказывайт'ис с'ий**ö**? Кинлө и кыз юрбыт'ис зонка? Кин и мыйвылө зонкаөс мөдөт'ис ыбө? Кинөс с'ия аззыл'ис ыжыт пу-ултын? Мый керис старик? Мый керис зонка? Мый керис старик юрбитөм бөрын? Мый шуис зонка стариклө? Юрбит'ис-ли старик? И мый с'ия шуис зонкалө? Кыз велөтчис эта-бөрын зонка? Кин дивуйтчис сы-вылын?*

ЕН ОЗ КОЛЯЛ СИР**ö**ТА**ö**З**ö**С

Вөл'и сёрни төлся рыт,
Югдөм козыл кымөрын,
Өтөрын вөл'и көзыт,
Сирөта сёрмөм сэтчинь,
Дөс-ни с'ия лөзөтөм
Пинь**ö**з төкө чакөтөм.
Сэки зонка горөтчөм:
«Дөс-ни менам кынмиссьөм,
Кинжө менө шонтыштас,
Сирөтаөс вердыштас!
Старушка сы туйкузя мунөм
И баитөм зонкал'ись кылөм.
Зонкаөс гортө с'ия корөм
И сэтчинь бура с'ийö шонтөм
И сёйны с'ия сылө сетөм
И оль-пасьвылө во**т**төтөм
Зонка шуөм: «Шоныт кучөм!»
Куньөм синөн онмөсс'өм.

ГУЛЯЙТӨМ УЧИТЕЛЬКӨТ

Өт'ик кресень**ö** Коля и сылөн төваришшез мун'исö гуляйтны учителькөт. Гуляйт'исö н'ия ыбын, вөрын и виэвылын. Гуляйтөм пөра учитель баит'ис сю-турыннэзйыл'ись; **ыб-пуэз**'ись и куссэз'ись, а виэвылын — турыннэзйыл'ись и чв'ттэзйыл'ись.

Юасьом. *Кинкөт Коля мун'ис гуляйтны? Кытөн н'ия гуляйт'исö? Кинкөт баит'ис учитель? Мый**й**ыл'ись баит'ис с'ия ыбын? Вөрын и виэвылын?*

СЮ-ТУРЫННЭЗ

Пуэз и турыннэз асьныс быдмёны. Н'іө некин оз садит и оз көз. А сю ачыс ыбын оз быдмы. Пымалөмтөз трудиччө крестьянин ыбын. Небзьөтө му, гөрө с'ійө гөрөн, пинялө пиняөн и көзө мед-бур көз'исөн. Уна трудиччө крестьянин и сю-тэчөм-пөра. Вундө и ычкө сю, вартө и весөтө с'ійө.

Өддьөн сьөкыт крестьянской уж. Сы-понда бөра и сю дөс-отирлө вердө и пасьталө и Енлө мас'ись султөтө.

Юасьөм. *Кыз быдмёны пуэз и турыннэз? Кин н'іө садитө и көзө? Кыз быдмё ыбын сю? Кыз ујсалө крестьянин ыбын? Мый с'ія сэччин керө? Кор өшишө трудиччө крестьянин? Мый с'ія сэки керө? Куём крестьянской ујс? Куём польза сю-мусянь?*

ВӨР ДОРЫН

Кор учитель висьтал'ис дөс сю-турыннэз'ыл'ись, кагаэз котөрт'исө туйкузя вөр-дынө. Вот н'ія вөр дынын. Өддьөн жар нылө. Рожаэз нылөн сотчөны. А Коля дөс ва. «Колө шоччисьны», шуис учитель. И кагаэз дөс пуксисө луд-вылө, важ кыз ултө, но друг Коля чеччөлт'ис. «Миша, визөт мында оз'ягөд», ыкөст'ис с'ія. Вунөт'исө кагаэз мызан и понд'исө өктыны чөскыт ягөддэз. Коля нечкис ыжыт розззз, мед гырисьсез и воөммез и сет'ис н'іө учительлө.

Юасьөм. *Кор кагаэз котөрт'исө туйкузя вөрдынө? Мый шуис учитель вөр-дынын? Кыччө пуксисө кагаэз? Кин друг чеччөлт'ис? Мыля Коля чеччөлт'ис? Мый шуис Коля Мишалө? Мый понд'исө керны кагаэз? Мый нечкис Коля учительлө?*

КАГАЭЗ ВӨРЫН

Шоччисьөм-бөрын кагаэз мун'исө ылө-жык вөрө. Кыз бычөм вөл'и вөрын! Кыз ыркыт и лөнь! Кыз бура сьыл'исө кайез! Кагаэз пет'исө неыжыт луд-вылө. Татөн ягөд вөл'и өшшө унажык, ньө-ли вөрдынын. Вөл'исө и чаккэз. Кагаэз торйөтчисө быдлаө, понд'исө сьылны и орсны, понд'исө ягөддэз и чаккэз өктыны.

Юасьөм. *Кор кагаэз мун'исө вөрө? Мыля вөрын вөл'и бур? Кыччө пет'исө кагаэз? Мый понд'исө керны кагаэз луд-вылын?*

ПУ И КУСТ

Кор пөт'исө оз'ягөдөн, кагаэз пуксисө турынвылө и понд'исө шоччисьны. Коля юал'ис учительл'ись: «Иван Петрович! Куём невачкисьөм пулөн кусткөт?»

Учитель шуис: «Пулөн тӱлькӱ ӱт'ик пу мыр(ыл)-вельдӱрын, а куслӱн уна мыр(ыл)-вельдӱрын пуэз. Пу кыз и жужыт, а куслӱн шаттез вӱснитӱсь и ляпытикӱсь.

Юасьӱм. *Мында пулӱн керрез? Мында куслӱн шаттез. Куӱӱм кер пулӱн и куслӱн?*

КУӱӱМӱСЬ ОЛЛӱНЫ ПУЭЗ

«Но, кагаз, ӱн'и мунамӱ виэвылӱ», шуис учитель. Коля и сылӱн тӱваришшӱз локт'исӱ учительдынӱ и пет'исӱ сыкӱт вӱрись, штӱбы мунны виэвылӱ. Туйвылын Коля юал'ис учительл'ись: «Быдлаын-я быдмӱны сӱӱӱм-жӱ пуэз, кыз мӱян-вӱрын»? Учитель шуис: «Не, луншӱр лапӱлын пуэз оллӱны уна кызжыкӱсь и жужытжыкӱсь. Мед ыжыт пуэз быдмӱны Америкаын. ӱт'ик сӱӱӱм пу, кватъ неделя кералӱмӱсь бытса артель ужал'исьсез, кор с'ия пу усьӱм, то шум кылӱмӱсь вӱл'и сизим верстасайӱӱ. Эта пулӱ вӱлӱма куим тысяча гӱд. Кольчӱм мыр(ыл), бура гогналӱмась и сывылын куим дас морттез бура йӱктӱмась.»

Юасьӱм. *Кытӱн быдмӱны мед-ыжыт пуэз? Дыр-я керал'исӱ ӱт'ик сӱӱӱм пу? Кор этӱӱм пу усьӱм, кыным верста сайӱӱ кылӱм шум? Кыным гӱд вӱлӱм эта пулӱ? Мый керӱмӱсь вӱл'и кольчӱм мыр(ыл)кӱт? Кыным морт сывылын йӱктӱмась?*

ВИЭВЫЛЫН

Вот и виэ. Татӱн, кыз и вӱрын, вӱл'и ӱддӱӱн гажа: быдлаын вӱл'исӱ чвѣттӱз, чирз'исӱ кӱбылказ, зинз'исӱ мошшез ма ӱктӱм пӱра. Кагаз дыр котрасисӱ виэвылт'и неӱкисӱ чвѣттӱз и керисӱ аслыныс вѣноккез.

Юасьӱм. *Бур-я вӱл'и виэвылын? Мый вӱл'и быдлаын? Куӱӱм насѣкомӱез чирз'исӱ? Куӱӱммез зинз'исӱ? Мый керисӱ кагаз виэвылын? Куӱӱм чветтӱз неӱкисӱ? Мый н'ия керисӱ чвѣттӱз'ись?*

ТУРЫННӱЗ

Коля и сылӱн тӱваришшӱз эз тӱдӱ ниммез уна турыннӱзл'ись. Эз тӱдӱ и куӱӱм польза нысянь. Вот учитель ӱкт'ис н'ӱӱ ас-дынас и понд'ис баитны ныкӱт турыннӱзйыл'ись. Вот сылӱн баитӱм.

Турыннӱз быдмӱны виэвылын. Гожымнас турын ыӱкӱны и косьтӱны, а сыбӱрын тӱчӱны зорадӱ; ыӱкӱм и косьтӱм турын шуӱны пода-турынӱн. Тӱлнас пода турынӱн вердӱны горт-подаӱс: вӱллӱз, мӱссӱз и баяӱз. Сюзь-юр, си-турын, костӱр и мятлик шусьӱны вердан-турыннӱзӱн. Н'ия ӱддӱӱн пӱткӱтӱны, и пода н'ӱӱ сӱйӱны чӱскыта. Вердан турыннӱз быдмӱны асьныс; но буржыкӱсь, кыз н'ӱӱ кӱзны: сӱк н'ия

быдмёны кузьжыка и чёкыта и турын сетёны унажык. Кёжны колё куим гёдын өтчид. Кёзыс турыннэз'ись позьё босьны кажнөй гөрөдын.

Юасьём. *Мый эз төдө Коля и сылөн төваришшез? Кинёс өкт'ис учитель ас-дынас? Мыйыл'ись понд'ис баитны учитель? Кытөн быдмёны турыннэз? Кыз шуёны ычкөм и косьтөм турын? Кинёс вердёны турынөн? Куём турыннэз шусьёны вердан турыннэзөн? Куём вердан-турыннэз? Кыз сёйёны н'ё пода? Кыз быдмёны вердан- турыннэз, если н'ё кёжны? Чёка-я колё кёжны?*

ЧВЪТТЭЗ (ЧАЧАЭЗ)

«Мый-вылө мортлө чвѣттэз? Чвѣттэз эд оз сёйө? Куём нысянь польза?» юал'ис Коля учительл'ись.

Учитель шуис: «Не сёянөн олө тёлкө морт и не сёянсянь тёлкө оллө польза мортлө. Чвѣттэз басөк вижөтны, а унасянь и бура пакнитө. Ас-басөкөн и дукөн чвѣттэз гажөтёны мортөс. Эта понда отир и любитёны басөк дука чвѣтоккез и вижёны н'ё саддэзын и йөррезын. Чвѣттэзөн гажөтёны морттэз ассиныс горттэз.

Юасьём. *Мый шуис Коля учительлө? Мый шуис учитель? Мыйөн гажөтёны чвѣттэз морттэзөс? Куём чвѣттэз вижёны отир? Кытөн вижёны?*

АР

Чветтэз арнас косьмисё,
Пуэз дөс лис лэзисё;
Турын рушмис вижвылын
Вежмис өзим ыбвылын
Шонд'и кымөрөн велттисё,
Төл ыбын лэпт'исё;
Зэр чёка пузитө,
Шорыс өддьөн шумитө.
Кайэз лэбзисё ылө,
Шоныт лапөллэзё;
Му лымөн велттисё,
Пода гортө өкт'исё.

АРНАС

Сентябрь, октябрь и ноябрь арся мисеччез. Арнас луннэз лоёны женытжыкөсь, а ойез кузьжыкөсь. Шонд'и сэк шонтө умөля. Кайез лэбзьёны шоныт-лапөллэзё. Гуттэз, мод'ик насекомйез кулёны. Лиссэз пуэз вылын вижөтёны и усялёны му-

вылө. Турын кулө. Арнас мужиккөз кыскалөны сю гунадоррезө. Сыбөрын вартөны вартаннэзөн. Йөррезын гарйөны картовка. Саддэзын өктөны плөддэз. Школаэзын пондөны велөтчныны.

Юасьём. *Куём арся мисеччез? Куёмось лооны луннэз и ойез арнас? Кыз шонтө шонд'и? Кычө лэбзьёны кайез? Кычө лооны гуттэз, и мөд'ик насекомоёйез? Мый лосьё лиссэзкөт пуэзвылын? Мый керёны мужиккез арнас?*

МӨД'ИК ГӨД ВЕЛӨЧЧАНЛӨ

Арнас Коля понд'ис бөра велөччыны. Велөччис с'ия мөд'ик отд'еленёын-ни. Кыз и первой отд'еленёын Коля велөччис өддьөн бура. Велөччис не төл'кө школаын, но и гортын.

Юасьём. *Кор Коля бөра понд'ис велөччыны? Код'я отд'еленёын-ни велөччис с'ия? Кыз велөччис Коля?*

КУИМӨТ ГӨД ВЕЛӨЧЧАНЛӨ

Коля велөччис школаын куим гөд. Куимөт гөд-понын с'ия сет'ис экзамен. Экзамен бөрын понд'ис гөтөвитчыны Учительскөй Семинариаө.

Юасьём. *Кыным гөд велөччис Коля? Кор с'ия сет'ис экзамен? Мый понд'ис керны экзамен-бөрын?*

ЭКЗАМЕНВЫЛЫН.

Вот кыз экзаменуйт'исө Коляөс. Локт'исө школаө учитель, батюшка и инспектор. Пуксисө пызансайө и понд'исө юаллыны учениккел'ись өтамөдсьөрын. Оэжык юал'исө Колял'ись. Инспектор юал'ис сыл'ись: «Төдан-я тэ мый-кө царь-Соломонйыл'ись?» — «Төда», шуис Коля. «Ну, висьтал», шуис инспектор. Коля понд'ис висьталлыны с'иэ.

Юасьём. *Кинкөт локт'ис учитель школаө? Кыз н'ия понд'исө юаллыны учениккел'ись? Оэжык кинл'ись юал'исө? Кинйыл'ись юал'исө Колял'ись?*

ЦАРЬ-СОЛОМОН

Кул'ис царь Давид, лоис царөн зон сылөн — Соломон. Юрбытө Соломон Енлө и корө: «Сет меным, Ен, вежөра сьөлөм, медбы төдны бур-керан умөльсянь и

правдаон судитны и правитны ас-отирён». Ен кыл'ис молитва Соломонл'ись и шуис сылө: «Сы понда, штö тэ коран вежöра сьölөм, а он кор богатсво и ошкөм, ме кера, кыз тэныт колö. Вот ме тэныт сета вежөр и мудрöсь. Ме сета тэныт и с'ийö, код'йö он и кор: богатство и ошкөм». Соломон вөл'и мудрöйжык, богатжык и буржык дös царрезся. И отир сы-дырни ол'ис бура.

Юасьöм. *Кинбöрын Соломон лоис царьöн? Кыз с'ия юрбит'ис Енлö? Мый шуис Соломонлö Ен? Куçöм вөл'и царь Соломон? Кыз ол'ис отир сы-дырни?*

Кор Коля вис'тал'ис дös царь-Соломонйыл'ись, инспектор юал'ис сыл'ись: «Тöдан-я тэ наизусть куçöм-кö писня?» «Тöда», шуис Коля. «Ну лыдд'öt». И Коля лыддöт'ис писня «Грамотей».

ГРАМОТЕЙ

Письмо внучёксянь
Локт'ис Өедöтлö.
Внучёк сылөн ылын
Гөрöдын олö.
Мый то гижö внучёк
Колö дфдлö тöдны.
Тöлькö оз куж с'ия
Ачыс эд лыддöтны.
Пет'ис посвылö
Дфд миян Өедöt
Пуксис и лыддöт'исьлö
Понд'ис виччисьны.
Туйкузя зонка
Селö-кузя мунö
Дфд ыксö: «Миша!»
На лыддöт, зонö!»

Юасьöм. *Кинсянь Өедöтлö локт'ис письмö? Кытөн сылөн ол'ис внучёк? Мыля Өедöt оз лыддöт ачыс письмö? Кычö пет'ис дфд Өедöt? Кинöс с'ия öдöдөн виччисис? Кыт'и мун'ис зонка? Мый шуис дфд зонкалö?*

Сыбöрын инспектор босыт'ис пызан-выл'ись öт'ик книга, осыт'ис с'ийö, сет'ис Колялö и шуис: «Но-ко лыддöт эт'ия статья». Коля понд'ис лыддöтны:

КÖИН И ТУРИ

Тасасьом кӱинлӱн горшас лы. Корис кӱин туриӱс и шуӱ сылӱ: «Но-кӱ, тури, тӱнат голя кузь, суйыш тӱ меным горшӱ юртӱ и кыскы лы. Ме эта-понда тӱныт мынта».

Тури суйышт'ис юрсӱ, кыскис лы и шуӱ: «Ӳн'и вай меным мед кыскӱм понда». Кӱин лӱгасис и шуӱ: «Или тӱныт е'ча награда, штӱ ме тӱнчит эг курт'ӱолт юр, кор с'ия вӱл'и ме горшын, ме пиннезын?»

Юасьӱм. *Мыйӱн виньд'ис кӱин? Кинӱс с'ия корис? Мый шуис кӱин турилӱ? Мый керис тури? Кор понд'ис корны тури мед? Мый шуис кӱин турилӱ?*

КЫӢ КОЛЯ ГӱТӱВИЧ'ИС СЕМИНАР'Иӱ

Коля тӱд'ис, штӱ поступитны Семинар'иӱ не кокнит. Тӱд'ис, штӱ экзаменвылын юалӱны сьӱкыта: Ен-Закон, роч кыл, сетӱны сьӱкыт задача и сочинен'ие. И Коля понд'ис гӱтӱвич'ины кыӢ колӱ. С'ия босьт'ис учительл'ись уна тетрадь'дез и книгаӱз и понд'ис кажнӱй лун р'шайтны дас задачаӱн и лыддьӱтны кык дас листӱн. Арӱз Коля гижис уна тетрадь'дез и лыддьӱт'ис дӱс книгаӱз, код'ия сылӱн вӱл'исӱ. Ӳн'и ме гӱтӱвич'и экзаменкежӱ: ог тӱд поступита-я, ог-я. Но сьӱлӱм менам оз тӱжды, ме у'жал'и кыӢ колӱ.

Юасьӱм. *Мый тӱд'ис Коля поступлень'ӱйыл'ись Семинар'иӱ? КыӢ Коля бось'ис гӱтӱвич'ины? Мый с'ия босьт'ис учительл'ись? Мый Коля керис кажнӱй лун? Мый Коля керис арӱз? Мый думайт'ис Коля? Мыля сьӱлӱм Колялӱн вӱл'и спокойнӱй?*

КЫӢ КОЛЯ ПОСТУПИТ'ИС СЕМИНАР'Иӱ

15 августын Коля подӱн локт'ис Казаньӱ. Мӱд'ик лунӱ с'ия локт'ис учительскӱй Семинар'иӱ. Татӱн с'ия аӱзыл'ис неы'жит старикӱс. Коля юал'ис сыл'ись: «Верма-ли ме аӱзылны директорӱс Семинар'иӱсь Николай Ивановичӱс Ильминскӱйӱс?» Старик юал'ис сыл'ись: «А тӱныт мыйвылӱ с'ийӱ колӱ?» Коля шуис: «Ме локт'и тачӱ велӱтчыны, и меным колӱ тӱдны: примитас с'ия менӱ али оз» Старичек шуис: «Ладнӱ, ме висьтала сылӱ, а пока тӱ экзамену'ичны ӱтлаын мӱд'ик зонкаӱзкӱт». И старик нуӱт'ис Коляӱс ӱт'ик жырӱ и пуксьӱт'ис с'ийӱ парта-сайӱ. Эт'ия жырын пукал'исӱ нӱль дас зонка. Дӱс н'ия экзамен виз'исӱ. ӱтлаын ныкӱт понд'ис виз'ны и Коля. Экзаменвылын Коля висьтасис ӱддьӱн бура. Задача р'шит'ис в'рно, сочинен'ие гижис бура.

Мӱд'ик лунӱ старичок висьтал'ис Колялӱ, штӱ с'ийӱ примит'исӱ Семинар'иӱ. Сӱк тӱлькӱ Коля тӱд'ис, штӱ эт'ия старик вӱл'и ачыс Николай Иванович Ильминск'ий.

Юасьӱм. *Кор и кыӢ локт'ис Коля Казаньӱ? Кычӱ с'ия локт'ис мӱд'ик лунӱ? Кинӱс с'ия аӱзыл'ис Семинар'иӱын? Мый шуис Коля стариклӱ? Мый шуис Колялӱ старик? Мый ӱишӱ шуис Коля? Мый шуис это-вылӱ старик? Кычӱ нуӱт'ис и*

пуксьот 'ис старик Коляос? Кыным зонка вёл 'и эта-жырын? Мый н 'ія керисö? Мый понд 'ис керны Коля öтлаын зонкаэзкöt? Кыз висьтасис Коля экзаменвылын? Върно-ли рыйшит 'ис задача? Кыз гижис сочинение? Мый шуис мöд 'ик лунö старик Колялö? Кин вёл 'и эт 'ія старик?

НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧ ИЛЬМИНСКÖЙ

Николай Иванович вёл 'и добрöй и любит 'ис директор. С 'ія любит 'ис ассис учениккезлö, кыз ай любитö ассис кагаэз. С 'ія частö велöt 'ис добро керны и бура вежörtны. Велöt 'ис, кыз колö олны и велötны сыбöрын кагаэзöс. Николай Иванович вёл 'и öддöн ыжыт морт: с 'ія перевел ас-учениккезкöt всякöй книгаэз, чувашшезлö, черемиссезлö, вотяккезлö, мордвалö и крещенöй татариннезлö. Николай Иванович öзын инородеччез эз тöдö, кыз колö олны и юрбитны Енлö, сöвс'м эз тöдö молитваэз. Кор-жö Николай Иванов. понд 'ис печатайтны книгаэз рöднöй кылвылын, то н 'ія понд 'исö тöдны молитваэз и понд 'исö öддöнжык ветлötны вичкуö и лоисö бур-христiаниннэзöн.

Юасьöм. *Куçöм директор вёл 'и Никол. Ив. Ильминскій? Кыз с 'ія любит 'ис ассис учениккезöс? Мый керны велöt 'ис н 'iö? Кинлö перевел Никол. Иванов. книгаэз? Мый эз тöдö инородеччез Николай Иванович-öзын? Куçöм польза книгаэзсянь инородеччезлö?*

ВЕЛÖЧЧÖМ СЕМИНАРІАЫН

Коля велöччис Семинаріаын квать гöд. Велöччис с 'ія öддöн бура. Учител'лез и Николай Иванович с 'iйö öддöн любит 'исö, сыпонда, штö с 'ія некор эз бöбал, эз пес тöварищезöс, велöt 'ис бура уроккез, кылз 'ис учител'лезöс, кажнöйсь ветлыл 'ис вичкуö. Квать гöд бöрын Коля пет 'ис Семинаріаись и лоис учительöн.

Юасьöм. *Дыр-я велöччис Коля Семинаріаын? Мый понда любит 'исö с 'iйö учител'лез и Николай Иванович? Кор и кинöн лоис Коля?*

КОЛЯ-УЧИТЕЛЬ

Кор Коля лоис учительöн, с 'iйö некин эз-ни шу Коляöн, а дös шуисö — Николай Петрович.

Бур учитель вёл 'и Николай Петрович. С 'ія не тöлькö велöt 'ис челядьдезöс, но велöt 'ис и ыжыттэзöс. Кресеньазö и праздникезö с 'ія öктыл 'ис школаö ыжыт отирös, баит 'ис ныкöt и лыддöтл 'ис нылö бур книгаэз. Отир любит 'исö Николай Петровичös и ветлöt 'исö школаö кылзыны сьл 'ись баитöм.

Юасьом. Кыѝ шуисö Коляöс, кор с'я лоис учительöн? Ку'юм учитель пет'ис Коляись? Кинöс с'я велöт'ис? Кор и кыччö öктылл'ис с'я отир? Мый с'я лыддьöт'ис отирлö? Кыѝ и мыйвылö ветлöт'исö отир школаö?

ЕН ПРАВДА АЗЪÖ, ДА ЧОЖА ОЗ ВИСЪТАЛ

I

Владимир гөрöдын олöм купеч Аксенов. Сылөн вөлöм кык лавка да керку. Ачыс Аксенов вөлöм русöй, читкыля юрсia, басöк, мед-бур гажöt'ись, песенник. Кор с'я вөлöм том, сэк öддьөн юём, кор юём, сэк лёкасьом; кор с'я гöтрасис, сы бöрсянь **дард'ис** юны, тöкö мукöдчид юышл'ис.

Öтчид Аксенов гожым пöра мун'ис, ярмаркавылö Нижнейö. Кор с'я прошайчис семьякöt, ин'ис шуис сылö: «Иван Митреевич, эн мун тэ талун, ме тэ йыл'ись умöль вöt аззыл'и». Аксенов серöмчис и шуис: «Тэ полан, медбы ме эг понды гуляйтны ярмарка вылын». Инь шуис:

«Ачым ог тöд, мыись ме пола, умöля аззыл'и, — аззыл'и, **будьтö** бы тэ локт'ин гөрöд'ись, босьт'ин шапка юрвыл'ись, ме визöта, — азза тэнат юр сöвсем зöрмöм».

Аксенов понд'ис сералны и шуис иньлö:

«Ну, эт'я вöt барышозын. Визöt кыѝ вузала, дона гöстинеччез вая». С'я прöстиччис семьякöt, мун'ис.

Жын туйвылын с'я вöt'ис знакомöй купечöс, ськöt öтлаөн султ'ис узыны. Н'я юисö чай öтлаын, вод'исö узыны кык комнатаö рядөн. Аксенов эз любит дыр узыны; с'я чеччис öз ой-шöрас, медбы буржык вөл'и мунны ыркытнас, чеччöt'ис ямшикös, чöкт'ис додьалны вöллэз. Пет'ис горничаись с'я сьöд керкуö, керис расчет кöзяинкöt, мун'ис сы-бöрын.

II

Кор мун'ис нель дас верста, с'я бöра султ'ис вердны вöллэз, шоччисис сутчан-керку посöзын, öбъдпöра пет'ис посöзö, чöкт'ис султötны самовар; босьт'ис гитара, понд'ис орсны.

Эта пöра картавылдынö локт'ис тройка сильканнэзөн. Повозкаись пет'ис чиновник кык солдаткöt, локт'ис Аксеновдынö, юал'ис сыл'ись: кин с'я, кыт'ись?

Аксенов дös висьтал'ис кыѝ эм, понд'ис корны н'io керкуö юны чай. Но чиновник сё **юайö** сы-вылö юасьомөн: «Кытөн узин тавося ой: öтнат али купечкöt? Аззыл'ин-я с'йö асьяпоннас? Мыля öз мун'ин асьяпоннас?» Аксенов дивуйчис, мыля сыл'ись юасьоны: дös висьтал'ис нылö кыѝ вөл'и, öшö шуис: «мыля-жö т'и менчим с'из юасят? Ме абу гусясись и абу разбойник ку'юм кö. Муна ас уж понда, нем менчим юасьны». Сэк чиновник корис солдаттэзös, шуис: «Ме исправник, юася

тэнчит сы понда, штö купечöс, кодкöt тэ узин мöд ой, начкылöмась. Мыччал ассит добро, а т'и визöтö сійö». Н'я пырисö керкуö, босът'исö чемодан, көзича, понд'исö пөрччаллыны визöтны. Друг исправник кыскис көзичаись пурт, ыкöст'ис: «Эт'я кинлөн пурт?»

Аксенов визöт'ис, аззö — пурт вирöсь, сы көзичаись кыскисö, с'я ползис.

«А мыля пурт вирöсь?»

Аксенов мöд'ис висьталны мыйкö, но эз вермы баитны:

«Ме... ме ог тöд... ме... пурт... ме... не менам...»

Сэк исправник шуис:

«Ас'японнас купечöс аззöмась начкылöмөн постелявылын. Тэ ся керкуын некин эз вöл, некинлö вöл'и начкылны сійö, да öшö керку вöл'и игана пычксянь, некинлö пырны эз туй сэччинь. Вот пурт вира тэ көзичаись аззi, да рожа-вылсянь аззa, штö сійö вiн тэ. Висьтал, кыз тэ сійö вiн, мында гусял'ин деньга?» Аксенов божичис, штö не с'я эт'io керис, штö с'я купечöс эз аззыл сэсся чай-юöm бöрын, штö деньга сылөн аслас 8000, штö пурт абу сылөн. Но гөлöс сылөн орис, рожа лөзöт'ис и с'я дöс дрöжжит'ис, кыз винöватöй. Исправник чöкт'ис солдаттэзлö көрталны сійö, нуны телегавылö. Кор сійö көрталöмөн понд'исö нуны телегавылö, Аксенов понд'ис юрбитны Енлö, горзыны. Аксеновл'ись босът'исö дöс добро, а асьсö нуисö гөрöдö, пуксьöт'исö острогö. Мөдöт'исö юөр Владимир-гөрöдö юалны, кучöм вöл'и Аксенов. Дöс купеччöз, отир шуисö, штö кор с'я вöл'и том, юис вина, но вöл'и морт бур. Сэк сійö понд'исö судитны. Судит'исö сійö морт вiйöм понда с'изжö 20,000 руб. гусялöм понда. Инька сылөн понд'ис öддöн тужитны, гажтöм вöл'и сылö айка-тöг, а эз тöд мый керны. Кагаэз вöл'исö дöс учитикöсь, а öт'ик вöл'и нельтö няня-дынын.

III

Öтчид босът'ис с'я н'io аськöt, мун'ис ныкöt гөрöдö, кытөн пукал'ис айкаыс. Сiйö дыр эз лэзö айкадынö, но с'я понд'ис öддöн корсьыны, сiйö лэзисö. Кор с'я аззыл'ис айкасö острожнöй паськöмын, то с'я усис му-вылö, дыр эз вöл вежöрын.

Эта бöрын с'я чеччис, пуксис рядөн кагаэзкöt, понд'ис висьтасьны горт-ужжөз-йыл'ись, понд'ис юасьны, кыз Аксенов шед'ис острогö. Аксенов висьтасис дöс кыз вöл'и. Иньыс юал'ис: «Кызинö öн'и?» — Аксенов шуис:

«Колö корны Чарьл'ись, оз-жö вед кол кулны невиннöйлö!» Инь шуис, штö с'я гижл'ис ни прöшенö сарлö, но штö прöшенö абу локтöм сар-дынöз. Аксенов нем эз шу, тöлькö невунка гажтöмчис. Сэк иньыс шуис: «Не весь ме сэк вöt аззыл'и, штö будтö-бы тэ зöрмин. То заправду-ни тэ гажтöмсянь зöрмин. Эз кол сэк тэныт мунны». С'я понд'ис гладьöтны Аксеновöс юркузя, юал'ис: «Ваня, друг менам, висьтал веськыта иньлö: не тэ керин эт'io?» — Аксенов шуис: «И тэ думайтан ме-вылö!» — велтис кiззөн рожасö, понд'ис горзыны.

Эта бöрын локт'ис солдат, шуис, штö инькалö кагаэзкöt колö мунны. Аксенов последнейсь прöстиччис инькöt, кагаэзкöt. Кор инь мун'ис. Аксенов понд'ис думайтны, мый н'я баит'исö. С'я думаэзөн локт'ис сэччöз, кор инька сылөн юал'ис, не с'я-ли вiис купечлö. Аксенов шуис аслыс: «Виднö Ен тöлькö тöдö правдасö, а

сэс'ся некин оз төд, төлькө сыл'ись колө корны, төкө сы-сянь колө ви'ччисьны бур-сетом». Сы-бörсянь Аксенов эз понды гижны прошен'өөз, эз понды надей'ччыны некинвылө, төкө юрбит'ис Енлө. Аксеновөс судит'исö песны плетьон, мөдөтны каторгао. С'изи керисö. С'ийö пес'исö плет'өн, этабöрын, кор дойман м'стаэз бурд'исö, өтлаын мөд'ик катөржниккөзкөт мөдөт'исö Сибирö.

IV

Сибирын, катөргаын с'ия ол'ис кык дас квать гөд. Юрси юрвылын лоис чочкөм, кыз'лым, тош быдмис, оттом, кузь зөр. Дөс радөсь гож пыш'исö сыдын'ись. С'ия гөрбыль'чис, понд'ис ветлөтны жагөника, баит'ис е'ча, некор эз серал, унаись юрбит'ис Енлө. Острогын Аксенов велө'чис вурны сапог'из, у'ж-деньгавылө босыт'ис «Чет'и-Миней», лыддьөт'ис с'ийö острогын, кор сэччинь вөл'и югыт, праздниккөзө ветлөт'ис острожнөй вичкуө, сэччинь лыддьөт'ис апостол, сыл'ис клиросын — гөлөс сылөн вөл'и сө өшө бур. Начальство любит'исö Аксеновөс, кыз'рам мортөс, острожнөй төваришшэз любит'исö с'ийö, шуисö «д'душкаон», «Ен-мортон» Кор вөл'исö просьбаэз вострог'ыл'ись, төваришшэз быд пөра мөдөтылл'исö Аксеновөс начальство-дынө, кор вөл'исö ви'чаннэз катөржнөйөзлөн өта-мөдколасын, н'ия дөс ветлылл'исö Аксенов-дынө судич'чыны. Горт'ись сылө некин эз гиж, с'ия эз төд лол'яось-я сылөн инь, кагаэз.

V

Вайөт'исö өтчид катөргао виль колодниккөзөс. Рытнас дөс важ колодниккөз локт'исö өтлаө виль колодниккөз-дынө, понд'исö юасьны, кин ку'өм гөрөд'ись али деревняись, кин ку'өм у'ж-понда шедөм острогө. Аксенов с'изжө пуксис нарвылө вильлездынө, өшөт'ис юрсө, понд'ис кылзыны висьтасьоммэз. Öт'ик вильлез'ись вөл'и ы'жит, ён старик кватьдас гөдся, зөр тоша. С'ия висьтасис мый-понда с'ийö босыт'исö острогө. С'ия баит'ис: «Весь, воннэз, нем-понда шед'и, ямшикл'ись вөл додьдын'ись пөртчал'и. Кут'исö, шуоны: «Гусял'ин». А ме шуа: «Ме төлькө локны гортө мөд'и скорөжык, ме бөр вөл лэзи, с'изжө ямшик меным төдса. Порядок, ме шуа» — «Не, шуоны, гусял'ин». А с'ийö оз төдө, мый, кыт'ись гусял'и. Вөл'исö у'жжөз, важынни-бы пөра таччө шедны, да эз вермө кутны, а он'и закон-төг таччө вайөт'исö. Пөр'ясян, — вөл'и нельтө Сибирын вед ме, сэччинь ньөльт'и недыр ол'и, а...»

«А тэ кыт'ись лоан», юал'ис сыл'ись öт'ик колодник.

«А ми Владимир-гөрөд'ись, сэччинись мешшанаэз. Шуоны Макарон, а величайтөны Семёновичон». Аксенов лэпт'ис юрсө и юал'ис: «А мый, эн-я, Семёныч, Владимир-гөрөдын кыллы Аксенов-купеччөз-йыл'ись? Лол'яось-я?» «Кыз' не кылны! Богатөй купеччөз, мый көть ай Сибирын. Сэ'өм-жө виднө, кыз' ми грешнөйөз. А ачит, дедушка, тэ ку'өм у'жпонда шед'ин?» Аксенов эз любит висьтасьны ась несчастейыл'ись: с'ия сыökыта лолышт'ис, шуис: «Ась греккөз-понда кык-дас кватьөт гөд ола острогын».

Макар Семёнов шуис: «А куёмжө сёём греккэзйыл'ись?» Аксенов шуис: «Значит сулал'и сйё, штобы пуксьотны острогё». Аксенов эз мод сёсья нем висьтасьны, но мод'ик колодниккэз висьтасисё, кыз Аксенов шед'ис Сибирё; висьтасисё кыз туйвылын тинкё вём купечёс, сюйыштём Аксенов-кёзичаё пурт, кыз сы понда, весь сйё пуксьот'исё. Кор Макар Семёнов кыл'ис эт'ю, с'я вижёт'ис Аксеноввылө, вачкис асьсё кизён лядвейжёт, шуис. «Ну, чудо! Вот чудовыс! Зормомыт-жө тэ, дёдушка!» Сйё понд'исё юалны, мыля с'я с'из дивуйччис, кытөн с'я азыл'ис Аксеновёс; но Макар Семёнов эз нем висьтал, төкө шуис: «Чудёз, челядь, — кытөн лоём азысьны».

Эн'я кыллэз'ись, Аксеновлө локт'ис вежөрө дума, штө оз-я тёд эт'я морт сы-йыл'ись, кин вёис купечёс. С'я шуис: «Али тэ кыл'ин, Семеныч, оэжык эт'я уэ-йыл'ись, али азыл'ин менё оэжык?»

«Кыз не кылны! Му шыён тырчө. Да важын-ни вед вёл'и эт'я уэ, мый кыл'и сйё вунот'и», шуис Макар Семёнов. — «Может кыл'ин, кин купечёс вёис?» Юал'ис Аксенов. Макар Семёнов серёмчис и шуис: «Да, виднө, с'я вёис кин-кёзичаись пурт азысё. Если кин сюйышт'ис тэныт пурт, абу кутём — не гусял'ись. Да кыз тэ кёзичаё пурт сюйышны? Вед кёзича тэнат сулал'ис юрёзын? Тэ-бы кыл'ин».

Кыз төлькө Аксенов кыл'ис эна кыллэз, с'я думайтны понд'ис, штө эт'я морт вёис купечёс. С'я чеччис, мун'ис сыдын'ись.

VI

Шуч ой Аксенов эз вермы онмөссыны. Сылө лоис гажтём, сылө понд'ис кажиччыны: былтө азыс асьсис иньсё сёёмөн, куём с'я вёл'и, кор модот'ис сйё ярмаркавылө. С'из азыс сйё, кыз лол'яёс, азыс сыл'ись рожа, синнэз, кыл'ис, кыз с'я баит'ис, серал'ис. Эта бёрын сылө кажиччисё челяддез, от'ик пасын, мод'ик морос-дорын. Асьсё с'я азыс сёёмөн, куём вёл'и сэк — весельчакөн, томөн: думайт'ис кыз с'я пукал'ис крыльцо-вылын, постоялөй двoryн, кысянь сйё босыт'исё, орс'ис гитара-вылын, — кыз гажа сэк вёл'и сёлөм-вылын. Усис сылө вежөр-вылө, кыз сйё пес'ис палач, отир кругом, чеппез, кык дас квать гөд катёржнөй олан, ассис гөрдэз помнит'ис, сёём гажтём сылө лоис, штө коть гөтөв вёл'и вйны ас'сё. Дөс эта-понда, злөдей-понда, думайт'ис Аксенов.

И сы-вылө сёём лөг локт'ис, Макар Семеновичвылө, штө коть аслыс өшны, кулны, а колө мынтыны сылө. С'я лыддьот'ис шуч ой молитваэз, но эз вермы раммыны. Луннэз с'я эз воллыллы Макар Семеновдынө, эз вижёт сывылө. С'из продит'ис кык неделя. Ойзө Аксенов эз вермы узыны, сы вылө воллыл'ис сёём тоска, штө с'я эз тёд кычө вошт'исьны.

VII

Өтчид с'я мун'ис ойө вострогөт, азыл'ис, штө от'ик нарулт'ись киссьө му». С'я султ'ис вижөтны. Друг Макар Семёнов чеччөлт'ис нарулт'ись и пользём рожаөн

вижот'ис Аксенов-вылө. Аксенов мод'ис мунны, штöбы невижотны сы-вылө, но Макар кут'ис сийö кiот, висьтал'ис сылө, кыз с'ия гар'ис туй стена-ултын, кыз с'ия петкөтлө му сеччинись каждöй лун гөленьын, кисьлө сийö отöрын, кор н'io вашотлөны ужалны. С'ия шуис: «Тöкö нем эн шу, старик, ме тэнö петкөта. Кыз висьталан, менö песасö да тэныт шедас – вiя». Кор Аксенов аззыл'ис ассис злөдейöс, с'ия дөс понд'ис дрöжжитны лөгсянь, дернит'ис ки, шуис: «Петны меным немвылө, вiйны менö нем-ни — тэ менö важынни вiйн. Висьтасьны тэ-йыл'ис' понда али ог, — кыз Ен чöктас керны. Мод'ик лунö, кор петкөт'исö вострожниккөзöс уж-вылө, солдаттэз аззыл'исö, кыз Макар Семенов чапкис гөленись му, понд'исö кош'иыны острогын, аззисö осьта. Начальник локт'ис острогö, понд'ис дөсл'ись юасьны: кин гар'ис осьта? Дөс суськисисö. Н'ия код'я төд'исö, эзö висьталö Макар Семеноввылө, төд'исö, штö сэк сийö песасö жын-куланöз. Сэк начальник юал'ис Аксеновл'ись. С'ия төд'ис, штö Аксенов веськыт морт, шуис: «Старик, тэ веськыт морт; висьтал меным Ен озын, кин эт'io керис?»

Макар Семенов сулал'ис, кыз несылөн уж вижот'ис начальник-вылө, эз вижот бöрас, Аксенов-вылө. Аксеновлөн дрöжжит'исö кiэз, тырпэз, с'ия дыр эз вермы нем шуны. С'ия думайт'ис: «Если велттыны сийö, мый понда-жö ме сийö велття, кор менö с'ия то-кыччöз вайот'ис. Ась вештö менчим мукаэз. А висьталны веськыта сы-вылө — сийö песасö. А мый если ме весь думайта сы-вылө? Да мый, меным разве кокнитжык лоас?» Начальник öшö отчид юал'ис: «Но мый-жö старик висьтал вес'кыта: кин эт'io керис?» Аксенов вижотышт'ис Макар Семенов-вылө, и шуис: «Ме нем эг аззыл, нем ог төд». С'из абу төдöмась кин гар'иом осьта.

VIII

Мод'ик ойö, кор Аксенов вод'ис ась нарвылө, невунка понд'ис суналны, с'ия кыл'ис, штö кинкö локт'ис, пуксис сы коккөз дынö. С'ия вижот'ис, пемытын төд'ис Макарöс. Аксенов шуис: «Мый тэныт öшö колö ме-сян'? Мый тэ сэтөн керан?» Макар Семенов нем эз шу. Аксенов невунка лэпт'исис, шуис: «Мый колö? Мун! А то ме солдатöс кора». Макар Семенов кыминьчис Аксеновдынö, жагöника шуис: «Иван Митреевич, прöстит менö!» — Аксенов шуис: «Мый понда тэнö прöститны!» — «Ме купечöс вiй, ме пурт тэныт суйышт'и, ме тэнö мод'и вiйны, да отöрын төкö понд'исö шумитны; ме суйышт'и тэныт пурт көзичаö, пет'и öшынөн». — Аксенов нем эз шу, эз төд, мый шуны. Макар Семенов лэччис нарвыл'ись, юрбыт'ис муöз, шуис: «Иван Митреевич, прöстит менö, прöстит Ен-понда. Ме висьтала, штö ме купечöс вiй, — тэнö прöститасö, тэ мунан гортö». — Аксенов шуис: «Тэныт баитны кокнит, а кучöм меным терпитны?!.. Кыччö ме муна öн'и?... Иньö кул'ис, зоннэзö вунот'исö менö, меным мунны некыччö...

Макар Семенов эз-на султ му-выл'ись, а жынот'ис юрнас му-бердö, баит'ис: «Иван Митреевич, кор менö плетöн пес'исö, сэк меным буржык вөл'и, ньöжöли öн'и тэ-вылө вижотны. А тэ öшö жалейт'ин менö — эн висьтал. Прöстит менö Христос-понда! Прöстит тэ менö злөдейöс öкöяннойöс!» с'ия понд'ис горзыны. Кор Аксенов кыл'ис, штö Макар Семенов горзö, с'ия ачыс горöt'ис, шуис: «Ен прöститас

тэнö, бат ачым стоись умöльжык тэись!» — друг сылөн сьöлöм-вылын лоис гажа. С'я эз понды гажтöмччыны гортйыл'ись, некычö эз ветлыллы вострогись, тöкö думайт'ис кулöмйыл'ись, öддöнжык юрбит'ис Енлö.

Макар Семенов эз кылзы Аксеновöс, висьтал'ис дös асьйыл'ись начальстволö. Кор пет'ис чöктöм Аксеновлö мунны гортö, — с'я сэк кул'исни.

ӨНІЯ ГИЖАНТУЙ СЬӨРТІ

ЛЫДДЬӨТНЫ

КОЛЯ

То кага — Коля. Сія куйлө зыбкаын и чөскыта узьө.

Сы дынын, скамейка вылын, пукалө мамыс. Сія гыччөтө Коляөс и жагөника сьылө:

«Узь, менам
Кага басөк,
Бай-бай кагаө!
Жагөник видзөтө
Төлісь тэят зыбкаө.
Ме понда
Висьтавыны сказка.
Ме писня сьыла,
А тэ сунав,
Куньом синөн,
Баиньки-баю!»



АНГЕЛ-ХРАНИТІСЬ

Коля куйлө постеля вылын и бура узьө. Сы дынын сулалө Ангел-хранитісь.

Бур кагаэз! Быд мортлөн эм Ангел-хранитісь. Сія радуйтчө, көр ми бытшөма велөтчам и бур уджжез керам. А көр ми видчамө, өбидитам төваришшезөс, дышөтчам, ог кывзө ай-мамөс, сэк Ангел-хранитісь горзө и мунө миян дынісь.

Кагаэз! Ог пондө дышөтчыны, видчыны и өбидитны төваришшезөс, пондам бытшөма велөтчыны и кывзыны ай-мамезнымөс. Сэк Ангел-хранитісь лоас **быд-пө** миянкөт.

Юасьёммез. *Көр Ангел-Хранитісь радуйтчө? Көр сія горзө и мунө миян дынісь?*

МАМ КОЛЯӨС ВЕЛӨТӨ ЮРБИТНЫ

То Коля и мамыс. Нія сулалёны ен одзын. Мам Коляёс велөтө юрбитны. Сія шуө: «Коля, өддён юрбит. Ен мөдөтас тэныт эта понда чассё и бур олан и уна годдэз тэ олан му вылын.»

Юасьёммез. *Кытөн сулалёны Коля и мамыс? Мый керө Колялөн мам? Мый сія шуө?*

КОЛЯ МӨДӨ ПУКСЬЫНЫ ШКОЛАӨ

Колялө вөлі сизим год. Өтчид зонкаэз мунісө школаө. Коля босьтіс шапка и мөдіс тожө мунны. Мамыс юаліс сылісь:

— Кытчө тэ, Коля, мөдан мунны?

— Школаө, — шуис Коля.

— Тэ эшө учөтик, эн мун, — шуис мамыс и колис Коляёс гортө. Зонкаэз мунісө школаө, а Коля кольччис гортын.

Юасьём. *Кытчө өтчид мунісө зонкаэз? Мый босьтіс Коля и кытчө мөдіс мунны? Мый юаліс сылісь мам? Мый шуис Коля? Кин этійө шуис: «Тэ эшө учөтик, эн мун»? Кин колис Коляёс гортө? Мыля мамыс эз лэдз Коляёс школаө?*

КОЛЯЛӨН ТӨВАРИШ

Колялөн вөлі төвариш — Миша. Сія велөтчис школаын мөдік отделеннёын. Өтчид Коля шуис Мишалө:

— Адззы меным книга и велөт көть умөлика менө лыддьөтны.

— Ветлөт школаө, сэтчин велөтасө тэнө лыддьөтны и гижны.

— Мамө оз лэдз, шуө: «Тэ эшө учөтик».

— Ладно, сэк ме адзза тэныт книга и велөта тэнө лыддьөтны.

Миша вайис Колялө «Наглядный русский букварь» и велөтіс сійө умөлика лыддьөтны и гижны.

Юасьём. *Кыдз шуисө төваришөс Колялісь? Көд отделеннёын сія велөтчис? Мый шуис өтчид Коля Мишалө? Мый эта вылө шуис Миша? Кин этійө шуис: «Ладно, сэк ме адзза тэныт книга и велөта умөлика лыддьөтны»? Кытишөм книга вайис Колялө Миша? Мый керны велөтіс Миша Коляёс?*

КЫДЗ КОЛЯ ПУКСИС ШКОЛАӨ

Локтіс ар. Бөра зонкаэз пондісө ветлөтны школаө. Пондіс корсьыны и Коля:

— Мам, лэдз менө школаө.

Мамыс лэдзис. Школаө локтіс Коля өтнас.

— Мый тэныт колө? — Юаліс сылісь учитель (велөтісь).

— Ме локті татчө велөтчаны, — боёка шуис Коля.

Велөтісь гладитіс сійө юр кузя и пуксьөтіс парта сайө. Велөтісь пондіс мыччавны Колялө букваэз, а Коля нійө төдіс ни и **невунка** лыддьөтны кужис.

— Ме лыддьөтны ни кужа, — ошъясис Коля.

— А но-ко, пукты ассит нимтө, — шуис велөтісь. Коля босьтіс нель буква: К, О, В, Я, пуктіс нійө и лыддьөтіс: «КОЛЯ».

— Чож! — шуис учитель. — А молитваэз төдан?

— Төда, — шуис Коля.

— Кытшөмө?

— «Ен-ваись».

— Эшө кытшөмө?

— Эшө «Ныв радуйтчы».

Учитель пондіс серавны и шуис: «Тэ дугды ошъясьны, а сперва велөтчы». Сы бөрсянь Коля пондіс ветлөтны школаө велөтчаны.

Юасьөм. *Көр Коля пуксис школаө? Кинкөт Коля локтіс школаө? Мый юаліс сылісь учитель? Мый шуис Коля? Кытчө пуксьөтіс Коляөс учитель и мый пондіс сылө мыччавны? Кужис я Коля лыддьөтны энія букваэз? Кин сійө велөтіс лыддьөтны? Кытшөм молитваэз төдіс Коля? Бура я вежөртіс сія молитваэсө?*

ШКОЛАЫН

То школа. Школаын пукалөны учитель, велөтчись нывкаэз и зонкаэз. Учитель пукалө стув вылын, пызан сайын, а велөтчиссез партаэз сайын. Учитель велөтө, а учениккез и ученицаэз велөтчөны. Учитель пукалө и юалө, велөтчиссез сувтөны и висьтавлөны. Школаын кык отделеннө: старшөй и младшөй.

Учитель велөтө старшөй отделеннөын. Сія сетіс велөтчиссезлө задача, өтік ученикөс сія тшөктіс задача керны класснөй доска вылын. Учөтиккез уджалөны өтнаныс учительтөг. Нія гижөны. Öтік велөтчись нывка гижө класснөй пөв вылын.

Юасьөм. *Киннэз пукалөны школаын? Кытөн пукалө учитель? Кытөн пукалөны велөтчиссез нывкаэз и зонкаэз? Мый керө учитель? Мый керөны велөтчиссез? Кыным отделеннө школаын? Көда отделеннөын велөтө учитель? Кинкөт уджалөны учөтик велөтчиссез? Мый нія керөны?*

МЫЙ ЭМ МИЯН ШКОЛАЫН?

(Колялөн висьтасьөм)

Миян школаын угөлын сулалө гор, гор дынын — шкаф. Шкапын куйлөны велөтчан торрез: книгаэз, тетраддез, карандашсез, гижан тыввез, ручкаэз, линейкаэз, доскаэз, чернилицаэз и гижөт. Стена вылын өшалөны картинаэз, часыэз и портрет Государьлөн. Джоджын сулалөны: стув, пызан, кык класснөй доска и кыкъямыс парта.

Угöлын öшалö ен. Ен одзын сотчö лампада.

Юасьöм. *Мый сулалö этия школа угöлын? Кытöн сулалö ишан? Кытшöм клам куйлö ишанын? Мый öшалö стена вылын? Мый сулалö джоджын? Кытöн öшалö ен? Мый сотчö ен одзын?*

МЫЙ КЕРИСÖ ЧЕЛЯДЬ ШКОЛАЫН

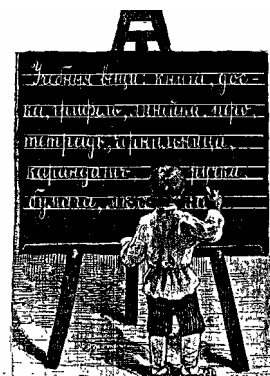
Одз асьяпоннас локтисö челядь школаö. Школаын ния пондисö велöтны уроккез: öтöккез босьтисö тетраддез и пондисö гижны, мöдиккез босьтисö книгаэз и пондисö лыддьöтны, куимöттэз керисö задачаэз или жö рисуйтисö. Кыкъямыс часын локтис школаö учитель.

Дöс велöтчиссез сувтисö и здоровайтчисö сукöт. Кыкъямыс джын часын вöли молитва. Молитва бöрын вöвлисö уроккез. Вöли вит урок, куим öбедöдз и кык öбед бöрын.

Юасьöм. *Кöр локтисö велöтчиссез школаö? Мый ния пондисö керны школаын? Кöр локтис школаö учитель? Кöр вöли молитва? Мый вöли молитва бöрын?*

ПЕРВÖЙ УРОК

Первöй урок вылын учитель велöтис челядьöс баитны рочöн. Эта бöрын ния пондисö гижны. Учитель корис Коляöс доска дынö и тшöктис сийö гижны ниммез велöтчан торрезлись. Мöдик велöтчиссез гижисö ас тетраддезö. Коля гижис öддьöн басöка и веськыта. Учитель ошкис сийö.



Юасьöм. *Мый керисö велöтчиссез первöй урок вылын? Сыбöрын мый пондисö керны? Кинöс корис учитель доска дынö? Кытшöм ниммез гижис Коля класснöй доска вылын? Кыдз гижис Коля ниммез велöтчан вешиезлись?*

МÖДИК УРОК

Мöдик урок вылын велöтчиссез лыддьöтисö статья: «Школаын». Уджалö учитель школаын, бурö и вежөрö челядьöс велöтö. Отсав сылö, Ен! Кöр быдмасö челядь, спасибо учительлö шуасö.

Уджалöны челядь школаын, гижöны, лыддьöтöны, вежөр öктöны. Старайтчö, челядь! Старайтчö, милöйез! Быдматö, ай-мамöс гажötат.

Юасьöм. *Мый керисö челядь мöдик урок вылын? Кин уджалö школаын? Мый керны велöтö учитель челядьöс? Мый керöны челядь школаын?*

КУИМӨТ УРОК

Куимөт урок вылын челядь велөтчисö лыддыны: одзжык аспонда, сы бöрын доска вылын. Учитель сетіс велөтчиссезлö сэтшöм задача: Кык пастук, Петра и Васька, мунісö ыбсянь гортö кажнöй ас табункöт. Вот нія пантасисö и пондісö баитны. Васька видзöтіс, видзöтіс Петра баляэз вылö и шуö сылö: «Вот мый, Петруша: сет тэ меным öтік баля, сэк менам табун лоас кыкись унажык тэись». Петра видзöтіс ас баляэз вылö, **невунка** думайтіс и шуис: «Нет, Вася, лутшö тэ сет ассит меным баля, сэк мян лоас öтмындаөн». Тöдö, челядь, уна я вöлі баляэз кажнöй пастуклөн?

Юасьöм. *Мый керисö кагаэз куимөт урок вылын? Кысянь локтісö Петра и Васька? Мый шуис Васька Петралö? Мый шуис Петра Васькалö? Кыным баля вöлі кажнöй пастуклөн?*

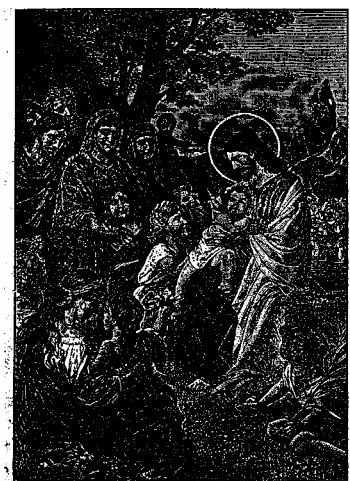
НЁЛЬӨТ УРОК

Нельöт урок вöлі Ен Закон. Учитель мыччаліс велөтчиссезлö картина и шуис: Этія картина вылын рисуйтöм «Благословитöм челядьöс». Ен мян, Иисус Христос, көр оліс му вылын, öддён любитіс кагаэзöс, гладьöтіс нійö и благословитіс.

Мый жö понда Иисус Христос любитіс кагаэзöс? — Сöстöм и веськыт лол понда и бур сьölöм понда

Челядь! Лоö и ті веськытöсь, сöстöмöсь и буркериссез. Ен Иисус Христос и тиянöс благословитас кымöрсянь, и сетас тиянлö вежöр и вын велөтчыны.

Юасьöм. *Кинöс Иисус Христос любитіс? Мый понда сія любитіс челядьöс?*



ВИТÖДЗ УРОК

Эта урок вылын челядь велөтісö наизусть стихотвореннө «Челядь школаö локтö!»

Öксьö, челядь, школаö
Пастук сьыліс важын ни,
Чожжык тійö пасьтасьö
Шондіыс öшынын ни.
Мортыс, звырыс да и кайыс

Дӱс кутчисьӱ удж бердӱ,
Аслас нопкӱт гаг кыссьӱ
Да и мала мош лӱбзьӱ.
Весыт ыб, гажа видз,
Саймис вӱрыс и шумитӱ,
Нырнас сизыс кырӱтӱ,
Горӱн иволга ыксӱ.
Чериялис кулӱм кыскӱ,
Коса видз вылын горалӱ,
Челядь, Енлӱ юрбитӱ,
Гижӱт бердӱ кутчисьӱ.

ПОЛЬЗА КНИГАСЯНЬ

Витӱдз урок бӱрын дӱс челядь мунисӱ школаись. Коля локтис учитель дынӱ и юалис: «Иван Петрович! Сетӱ меным кытшӱм-нибудь книга. Ме понда лыддӱтны сийӱ гортын ай-мамлӱ». Учитель сетис сылӱ книга и шуис: «Вот тӱныт книга. Лыддӱт сийӱ кажнӱй лун. Книгаись тӱ тӱдан, кыз колӱ овны и юрбитны Енлӱ. Тӱдан кытшӱм отиррез эмӱсь мувылын и кыз ния олӱны. Лыддӱтан книга, тӱ велӱтчан добро керны и лоан вежӱра». Коля спасибо висьталис Иван Петровичлӱ книга понда и мӱдис ни мунны. Иван Петрович сувтӱтис сийӱ и юалис: «А доска тӱнат эм?» «Абу», шуис Коля. Иван Петрович осьтис шкаф и сетис сылӱ виль доска. Коля лоис ӱддӱн рад и котӱртис гортӱ.

Юасьӱм. *Кӱр мунисӱ челядь школаись? Кин дынӱ Коля локтис? Мый сия шуис учительлӱ? Мый сетис Колялӱ учитель? Мый учитель шуис Колялӱ сетӱм дырни? Мый понда Коля висьталис спасибо учительлӱ? Кытчӱ сия мӱдис мунны? Мый шуис учитель Колялӱ? Мый шуис Коля? Мый сетис учитель Колялӱ? Мый ми тӱдамӱ книгаись кӱр лыддӱтам? Мый керны велӱтӱ мянӱс книга?*

ГОРТЫН

Вот керку, кытӱн олӱ мян Коля. Керкуын Колятӱг ми адззам эшӱ дедӱс и бабӱс, айӱс и мамӱс, вонӱс и сойӱс Колялись. Ай Колялӱн кыйӱ гез, мамыс печкӱ, бабыс гӱрддзӱ чувкизз, сойыс гижӱ, воныс орсӱ джоджын канькӱт. Ачыс Коля лыддӱтӱ книга, а дедыс кывзӱ сийӱ.

Юасьӱм. *Кинӱс ти адззатӱ этия керкуын? Мый керӱ ай Колялӱн? Мый керӱ мамыс? Мый керӱ бабыс? Мый керӱ сойыс? Мый керӱ воныс? Мый керӱ ачыс Коля? Мый керӱ дедыс?*

МЫЙ ЭМ МИЯН ГОРТЫН

(Колялөн висьтасьём)

Миян гортын ыджыт кирпичной гор. Эм пызан и стув, скамейка и лабич. Пызан вевдöрын öшалö лампа. Угöлын, ыбöс дынын, öшалö кимиссьöтан. Кимиссьöтан увтын сулалöны локань и ведра. Гор бердын сулалöны: гормöччан, зыр, укват, лыс и заступ. Неылын гор дынсянь стена вылын öшалö учöтик шкафчик. Шкапын куйлö разной посуда (доз): гырниччез, чашкаэз, блюддэз, чайник и самовар. Шкап увтын сулалö ящик. Ящикын куйлö паськöм: йöрнöссэз, вешьяннэз, скатерттез, кичышкöттэз, наволочкаэз и öннэз. Шкап дынын стена вылын öшалö паськöм: шабур, гуня, шапка, голя каттьöt.

Юасьём. *Мый эм эта керкуын? Мый öшалö ыбöс дынын? Мый сулалö кимиссьöтан увтын? Мый сулалö гор дынын? Кытöн öшалö шкапчик? Мый куйлö шкапчикын? Кытöн сулалö ящик? Мый куйлö ящикын? Мый öшалö шкапчик дынын, стена вылын?*

МЫЙ КЕРИС КОЛЯ ГОРТЫН

Коля школаись локтис öддьöн рад.

— Мыля тэ талун сэтшöм рад, — юалис сылис мам.

— Учитель сетис меным виль доска, — шуис Коля. — То видзöt.

И сия кыскис сумкаись виль доска и мыччалис сийö мамыслö. Сыбöрын Коля пуксис пызан сайö и гижис доска вылö ниммез паськöмлис, [...]ись, а мöд лапöлас рисуйтис кöмкöt: сапöгтез, валёнкиэз, чакчуриэз, туфлиэз, нинкöммез.

Юасьём. *Кысянь Коля локтис рад? Мый юалис сылис мам? Мый шуис Коля? Мый кыскис Коля сумкаись? Кинлö мыччалис сийö Коля? Кытчö Коля пуксис и мый пондис керны ? Мый сия рисуйтис мöд доска лапöлын?*

ВЫН МОЛИТВАЛÖН

Рытнас Коля пуксис пызан сайö и пондис лыддьöтны книга, кöдö сылö сетис учитель. Глукой дед сылөн пуксис сы дынö и пондис кывзыны сийö. Коля лыддьötис висьтасьём «Вын молитвалөн». Öтик лапöлын дыр эз вöв зэр. Ваэз косьмисö и морттэз пондисö кувны ватöг. Гарйöмöсь ния гуэз, öшмöссэз, но некытөн ва абу вöлöм. Этия лапöлын олöм сэк святöй Савва. Öксöмöсь морттэз и пондöмöсь баитны стариклö: «Юрбит миян понда Енлö и спасит миянöс». Савва шуö нылö: «Ме понда юрбитны, юрбитö и тi. Ен миянлö отсалас.

Пондöмöсь юрбитны. И вот ойнас öксöмöсь кымөррез и пондöм мунны ыджыт зэр. Ва киссьём и öшмöссэзö, и гуэзö и шоррезö. Вот кытшöм вын эм молитвалөн.

Юасьём. *Кытшём книга лыддьотіс Коля рытнас? Кин кывзіс сылісь лыддьотём? Кытшём висьтасьём лыддьотіс Коля? Мый эз вөв отік лапёлын? Мыля пондісө морттэз кувны? Кин оліс эта лапёлын? Мый баутісө отир стариклө? Мый шуис Савва? Мый вөлі молитва бөрын?*

ОЙНАС

Локтіс ой. Дөс узьоны ни. Оз узь токө отік Коля. Сія пукалө эшө пызан сайын и рисуйтө ас тетрадьын ассис посуда. Кажной рисунок увтын гижө сылісь ним. Вот сія чапкис удж, пуктіс тетрадь и карандаш сумкаө. Сы бөрын сувтіс ен одзө, лыддьотіс молитва и водіс узьны.

Юасьём. *Мый локтіс? Кин узис и кин эз узь? Кытөн пукаліс Коля и мый керис? Мый сія гижис кажной рисунок увтын? Мый пуктіс Коля сумкаө? Мый пондіс эта бөрын керны?*

АСЪЯПОННАС

Асъяпоннас эн дышөтчы чеччыны,
Матөгөн миссы, чышкись,
Бур сынанөн сынась,
Сы бөрын Енлө юрбит.

Этійө Коля велөтіс наизусть неважын. Нія сылө усисө төд вылас талун асъяпоннас, көр сія саймис. Көр нія токө усисө Колялө төд вылас, сія чеччис, көмасис, миссис, пасьтасис, сынасис, юрбитіс Енлө и пуксис сёйны. Сёйөм бөрын Коля пуктіс сумкаө дөс ассис велөтчян вешшез и петіс өтөрө, мунны школаө.

Юасьём. *Мый Коля велөтіс наизусть? Көр Колялө нія кыввез усисө төд вылө? Мый керис Коля сыбөрын? Кытчө сія петіс? Мый вылө сія петіс өтөрө?*

ӨТӨРЫН

Картавылын ай Колялөн доддялө вөв, мөдө мунны базар вылө городө. Дедыс бабкөт пилитөны пес чом озын. Мам и вон Колялөн сулалөны өшмөс дынын. Мамыс кыскалө ва өшмөсісь, а воныс нюжөтөм юрсө и видзөтө өшмөсө.

Сойыс вердө курөггезөс, уткаэзөс и дзодзоггезөс. Коля сулаліс недыр посөдз вылын и юаліс айлісь:

— Ая, тэ кытчө мөдан мунны?

— Базар вылө, — шуис ай.

— Ая, босьт меным кытшөмкө книга!

— Ладно, зон, босьта, токө велөтчы буржыка, — шуис ай. Коля лоис өддьөн рад и чожжык котөртіс школаө.

Юасьём. *Мый керис ай Колялөн? Мый керисö дедыс и бабыс? Кытён сулалісö мам и вон Колялөн? Мый керис мамыс? Мый керис воныс? Мый керис сойыс? Дыр я Коля сулаліс посöдз вылын? Кин этійö шуис: «Ая, босьт меным книга?» Мый шуис сылö ай? Мый эшö шуис Коля айлö? Мый шуис сылö ай? Кытчö сыбöрын котöртіс Коля?*

МИЯН КАРТАВЫВ

Көр Коля локтіс школаö, төваришшез сылөн дös ни пукалісö ас места и кылісö баитöм учителісь картавыв йылісь. Көр Коля пуксис ас местаö, учитель юаліс сылісь: «Коля, висьтав мианлö, кытшöм тіян картавыв?» Коля пондіс висьтасьны сідз:

Миян картавыв неыджыт. Картавылын, веськыт лапöлын, сулалö пуовöй керку. Керку одзын посöдз. Керку дынын — чом. Рядөн чомкöt керöм гид мөссэзлö. Гид дынын эм мөдік гид, вöвлö, эшö эм баля видзан, навес и пон видзан. Навес увтын сулалöны: гөр, пиня, öшалö коса, кураннэз, вартаннэз, сийöс, шлия, сидёвка, вожжиэз и мегыр.

Юасьём. *Кытчö локтіс Коля? Кытён пукалісö сылөн төваришшез? Мый ния керисö? Мый шуис учитель Колялö, көр сия пуксис ас местас? Кин этійö шуис: «Миян картавыв неыджыт»? Мый сулалö картавылын веськыт лапöлын? Мый эм керку одзын? Кытён сулалö чом? Мый керöм рядөн чомкöt? Мый эм гид дынын? Мый тэ адззан навес увтын?*

КЫТШÖМ КНИГА БОСЬТІС АЙ КОЛЯЛÖ?

Рытнас Коля локтіс школаись, адззыліс картавылын айсö и юаліс сылісь:

— Но, мый, ая, босьтін тэ меным книга?

— Босьті, — шуис ай, — пырам керкуö.

Пырисö ния керкуö и ай сетіс Колялö виль книга картинкаэзөн. Обложка вылын вöлі гижöм: «Висьтасьöммез пода йылісь и кайез йылісь». Коля лоис öддöн рад, пуксис пызан сайö и пондіс лыддöтны. Книга вöлі неыджыт, сия лыддöтіс сійö сия жö рытö.

Юасьём. *Көр Коля локтіс школаись? Кинöс сия адззыліс картавылын? Мый сия юаліс айлісь? Мый шуис айыс? Кытшöм книга сетіс ай Колялö? Мый вöлі гижöм книга обложкавылын? Кытчö Коля пуксис и мый пондіс керны? Дыр я лыддöтіс Коля книга?*

КИН ЙЫЛІСЬ БАИТСЬÖМ КНИГАЫН?

Книгаын баитсьом горт пода йылісь, звиррез йылісь, горт кайез йылісь и вөр кайез йылісь. Книгаын вөлі даснэль висьтасьом и стихотвореннээ. Вот заглавиё энія висьтасьоммезлөн и писняэзлөн:

1. Горт пода.
2. Пон.
3. Кань и воробей.
4. Мөс.
5. Вөв.
6. Звиррез.
- 7 Көч.
8. Көин.
- 9 Руч.
10. Горт кайез и вөр кайез.
11. Воробей.
12. Вердө кайезөс төвнас.
13. Кай.
14. Ен кайез.

Өні, челядь, пондамө лыддьотны висьтасьоммез Коля книгаись. Писняэз велөтам наизусть.

Юасьом. *Кин йылісь баитсьом книгаын? Мында висьтасьоммез и писняэз вөлөмась книгаын? Висьталө ниммез висьтасьоммезлісь? Висьталө ниммез писняэзлісь?*

ГОРТ ПОДА

Мөс, вөв, кань, пон горт дынын олөны, эта понда нійө шуөны горт подаөн. Горт пода мортлө отсасьоны. Мөс йөв сетө, вөв му гөрө, пон керку каравулитө, кань шыррез куталө. Горт пода отсасьоны мортлө не весь: отсасьом понда морт вердө нійө, сетө нылө олан места и враггез дынсянь берегитө.

Юасьом. *Кытөн олөны мөс, вөв, пон и кань? Эта понда кытишөм подаөн нійө шуөны? Кытишөм польза горт подасянь? Весь я горт пода отсасьоны мортлө? Мый понда нійө морт вердө, сетө олан и берегитө враггез дынсянь?*

БАРБОСКА (ПОН)

— Висьтав, Барбоска, кытөн тэ ветлөтін? Наверно мыдзин? Адззан, кыв кыскөмыт.

— Ме ыбын табун дынын ветлөті, баляэз и мөссэз берегиті. Вөлі эшө окота вылын, лыйөм уткаэзөс тыись кыскалі. Өні гортө локті, өддьөн рад, што тэнө адззылі.

КАНЬ И ВОРОБЕЙ

Пукалё воробей кузь пу вылын. А пу увтын — кань. Кань шуё бурсьём шыён воробейлө:

— Лэбзы ме дынө, орсам мекөт.

— А тэ меным, кань, висьтав одзжык: кысянь кутчисис тэныт уссэзö гөн? — Юалö воробей.

— Ме неважын завтракайтi.

— А менö öбед дорын мөдан сёйны? Нет, ме пöрись воробей, тiянöс ме бура тöда. Менö тэ он пöръяв.

Юасьём. *Кытөн пукаліс воробей? Кытөн вöлі кань? Мый шуис кань воробейлө? Мый шуис воробей? Мый шуис эта вылө кань? Мый шуис воробей?*

МӨС

Асьяпоннас öддьөн одз
Пастук туру-туру,
Öтлаөн сыкөт мөссэз
Сьывны пондiсö му-му.
Тэ, бурёнушка, мун
Басök ыбын ветлөтышт,
Тэ лок рытнас гортö
Уна йöв чилькөтышт.

ВÖЛ

Вöв сек басök и ыджыт горт подаись. Гөн сьлөн дженыт и гладь, голя вылын бурись, кымöс вылын, пеллез бердын, човка, коккез вылын кок гыжжез, бöж кузь. Вöв медвежöра подаись: сiя бура тöдö ассис кöзяинлө, тöдö и кывзö сiйö, оз вунöt туй. Вöв самöй полезнöй подаись: вöв вылын ми гöрамö му, кыскалам кольтаэз му вылісь, пес вöрись ваялам, ветлöтам базар вылө и городö. Мортлö сьökыт бы вöлі овны вöвтöг.

ЗВИРРЕЗ

Кöин, ош, руч, кöч олöны вöрын воля вылын. Нылөн абу кöзяин, кыз горт подалөн, нiя асьныс бариннэз. Бур овны воля вылын, токö öддьөн колö повны: колö оланін аслыныс адззыны и лöсьötны, сёян кошйыны. Звиррез öддьөн полiсьöсь: нiя полöны öта-мöдсянь, полöны и мортсянь.

Юасьём. *Кытён олёны звиррез? Кин нылён абу? Бур я овны воля вылын? Кинісь полёны звиррез? Кинісь өддёнжык полёны: өта-мөдсянь или мортісь?*

КӨЧ

Муніс вөралісь вөрөт. Вот мунё сія и адззё: неылын куст увтын, сера коч куйлө. «Но-ко, чож, кут-ко!» тшөктіс сія понлө. «Ме не тіян», шуис коч, чеччөвтис и котөртис.

КӨИН

Көин вачкисьö ыджыт пон былö. Сія чожа котрасьö и бура төдö дук кулөм подалісь төл вывсянь кыкъямыс верстасянь. Көин мед горша звир: сія вермө өтік пөраö сёйны быдса баля или баран. Көин өддён вына: сія вермө нуны пиннезын ыджыт баляөс, чапкас спина былö и нуö. Көиннэз вайёны отирлө ыджыт изьян. Эта понда нійö быднёжа вийёны: кыйёны капканнэзөн, вийлөны пищаллезісь. Көиннэз олёны вөррезын, логгезын, мысоккез вылын.

Юасьём. *Кин былö вачкисьö көин? Кыдз сія котрасьö? Мый сія бура төдö? Кытшөм звир көин? Кысянь ми төдам, што сія горша? Кысянь ми төдамö, што көин өддён вына? Кытшөм изьян вайёны мортлө көиннэз? Кыдз вийёны көиннэзöс? Кытён олёны көиннэз?*

РУЧ

Руч вачкисьö неыджыт пон былö, токö бөж сылөн кузь и пушистой, ныр кузькодь и йыла. Руч сёйö дөс, мый шедас сылө. Сія и шыр и коч чожа кутас. Руч и ваö пыравлө: дикöй уткапияннэз куталö, лягушаэзöс куталö и кыскалө, и раккезöс куталö. Пыравлө руч и деревняö дзодзоггез и уткаэз куталö, токö поннэзісь полö.

Юасьём. *Кин былö вачкисьö руч? Кытшөм сылөн бөж? Кытшөм ныр? Кинöс куталö руч? Мый былö руч пыравлө ваö? Мый былö руч пыравлө деревняö? Кинісь руч полö.*

ГӨРТ КАЙЕЗ И ВӨР КАЙЕЗ

Бытшөма овсьö горт кайлө. Көзяин сылө и сёян и шоньт олан керас, и лёк отирсянь и подасянь берегитас. Дөссянь бы бур горт кайлө, дөс токö колö сетны көзяинлө: и яй, и кольттез, и гөн и борддэз. Не сідз овсьö вөр кайлө: сія ачыс сёян адззö, поззэз керö, кайпияннэз петкөтö и быд пөра полö горш кайись, горш звирись и

мортись. Умоль овны вөр кайлө, сы понда сия воля вылын олө, абу сылөн көзяин кыздз горт кайлөн.

.....

ВОРОБЕЙ (ПЫШКАЙ)

Воробей — медбур кай. Сия уна сёйö гагтез и бабыввез. Воробей тэчö кольттез куимись гожумөн и каждой петкөтö куимсянь витөдз пияннэз. Воробей лэбалö поз дынö не етшажык кыкдасись. Кыным жö бабыв и гаг сёясö кык воробей дös гожум пöра. Уна морттэз чайтöны, што воробейезсянь абу польза. Эта понда ния часто вийлöны нийö и жугдалöны нылись поззэз.

Кагаэз! Öнi тi төдатö, што воробейез миянлö вайöны ыджыт польза. Висьталö этийö ас төваришшезлö и ай-маммеэзнытлö. Корö нийö, мед ния оз жугдалö поззэз и мед оз вийлö пияннэз. Висьталö нылö, што этийö керны — ыджыт грек.

Юасьöм. *Кытшöм кай воробей? Кинöс сия сёйö? Кынымись воробей тэчö кольттез öтiк гожумö? Кыным пиян петкөтö каждоййись? Кынымись воробей локлывлö поз дынö? Мый думайтöны мужиккез воробейез йылись? Эта понда мый ния часто керöны?*

КАЙ

Öшын вевдöрын миян
Кай пиянлö поз тэчö,
Идзас коккезас кыскö,
Нырас гөннэз ваялö.
Керку керны мөдö кай;
Шондiыс лэдзчö ни тай,
Быдса лун сия уджалö
Да и быдса лун сьылö.

ВЕРДÖ КАЙЕЗÖС ТÖВНАС

Умöля овсö кайезлö төвнас. Уна ныись кулöны сэк тшыгись и көдзытись. Öтiк школаын учитель велөтöмөн, челядь пондiсö вердны төвнас кайезös. Ния пунктiсö пу вылö паськыт пöв и каждой асьяпонö пондiсö чапкавны сэтчин нянь крöшкиэз и сю. А öтiк зонка көрталöма сунис вылö гос кусök пыстөггезлö. Вот каждой асьяпонö пондiсö лэбавны пу дынö воробейез, пыстөгтез и мөдiк кайез и пондiсö кокавны крöшкиэз и сю. Кокалöны кайез и радуйтчöны и кыздз бытьтö баитöны: «Спасибо тiянлö, бур кагаэз! Локтас гажа тулыс, шоньт гожум, вештам тiянлö ассиным дөлг:

уна сёям сякёй гуттэз бабыввез и гаггез. Петкётам пияннэз и нійö велöтам берегитны тiянлiсь саддэз, вöррез, ыббез и йöррез».

ЖАЛЕЙТÖ КАЙЕЗÖС

Кагаэз! Ен кайез
Кевмöны тiянöс:
«Жалейтö кагаэз,
Эд вийö миянöс».
Поззэз миянлö керö
Садын тулыснас,
Сю миянлö кисьтö
Кöдзыт төвнас.
Ми эта понда писня
Бура тiянлö ссылам,
Гаггезсянь, öвадсянь
Сад тiянлiсь берегитам.
Кагаэз! Ен кайез
Кевмöны тiянöс,
Жалейтö кагаэз,
Эд вийö миянöс.

ЛЫДДЬÖТÖМ БÖРЫН

Кöр Коля лыддьöтiс книга, сiя думайтiс аслыс:

Ошкöм Енлö Господьлö
Ме велалi лыддьöтны,
Мый гижöм книгаэзын
Понда и ме öнi тöдны.
Вот ме велöтчи не дыр,
А кужа ни лыддьöтны
Понда велöтчыны унажык,
Понда и ме уна тöдны.

ТУЛЫСНАС

Ми баитiмö öнi сё сы йылiсь, мый Коля керис школаын и гортын арнас и төвнас. Öнi висьталамö мый сiя керис тулыснас и гожумнас. Локтiс тулыс. Луннэз лоисö кузьжыкöсь, а ойез дженытжыкöсь. Лым ыббез вылын сылiс. Му вылын мыччисис веж луд. Пуэз вылын и куссэз вылын мыччисисö лиссэз. Локтiсö кайез и

пондісö керны поззэз. Отир пондісö кöдзны ося-сю и садитны сёян туруннэз. Школаэзын озö ни велöтчö.

ТУЛЫС

Продитіс төл! Миянлö сiя
Гажтöм не етша вайис.
Кыдз ми радöсь! — Бöра тулыс!
Гажа, Рад локтіс.
Шор зельöтö, вөр шумитö,
Ыб вежöтö;
Шонді кымöрсянь видзöтö
И сідз бура шонтö.

ЧЕРИКЫЯН

Тулыснас Коля завсе кыйис чери. Öтчид сiя и сылөн тöвариш Миша мунісö чери кыйны. Коля сапöггезтöг и шляпатöг пырис ваö и вуграліс чери, а Миша видзöтіс. Чери дыр эз сёй. Друг сiя тогнитіс плавник.

— Чери сёйö, кыскы чоужжык, а то сёяс гаг и пышъяс, — ыкöстіс Миша.

Кыскис Коля и кутіс учöтик чери — пескан. Ваын сулаліс ведра, сэтчö Коля и лэдзис пескансö. Вуграсисö нiя дыр и вайисö уна ершшез, ёкышшез и песканнэз.

Юасьöм. *Мый керис Коля тулыснас? Öтчид кинкöт сiя вуграсис? Кытчö пырис Коля? Кыдз пырис? Мый керис Миша? Мый шуис Миша, кöр чери тогнитіс плавник? Кытиöм чери кутіс Коля? Кытиöм чериэз вайисö гортö Коля и Миша?*

ШЕДІС

Öтчид Коля кыйис чери. Куталіс уна ёршшез, песканнэз и ёкышшез и тэчис нійö ведраö. Сыбöрын чапкис ведра мыш сайö и пондіс мунны гортö. Адззыліс этійö Сеня, жагöника локтіс Коля дынö мышсяняс и лэдзис кисö ведраö. Сiя мöдіс Колялісь чери пышшöтны, да кыдз ыкöстас: ыджыт рак кутчисьöм сылö клешняэзнас чунь бердö. Колялөн ведраын вöлöмась и раккез. Коля бергöтчис, пондіс серавны и шуис: «А, шедін!» Коля öдва мездöтіс ракöс, пунктіс сійö ведраö и муніс гортö. А Сенялөн чунь вирын пыктіс, и сiя горзö.

ЧЕРИЭЗ

Абу черилөн коккез и борддэз, но ны туйö сылөн эмöсь плавниккез. Звиррез ветлöтöны, кайез лэбалöны и ветлöтöны, а чериэз уйöны. Тулыснас чери вайö пöк, а

пёкись петёны учётик пьяннэз. Первёй жё лунсянь черипиян ачыс адззё аслыс сёян ваись. Чери кыйёны вугыррезён, кулёммезён, недоткаэзён. Чериись пуёны чёскыт черива.

Юасьём. *Мый абу черилён? Сы туйё, мый сылён эм? Мый керё чери тулыснас? Кин петё пёкись? Кин вердё черипияннэзёс? Мыйён кыйёны чери? Мый пуёны чериись?*

ПРУД ДЫНЫН

Өтчид Коля и Миша мунисё купайтчыны. Көр ния локтисё пруд дынё, Коля адззыліс ваын лягушапиян и юалис Мишаліс: «Миша, кытшём этія чери? Юр сылён ыджыт, лы-сьём кузь и бёжа. Кыдз этія чери шусьё?» — Миша шуё: «Этія не чери, лягушапиян».

Мыля инё сія оз вачкись ыджыт лягуша вылё?

«Сія сэтшёмён и вайсьё. Если колё, ме висьтала тэныт, кыдз вайсьё и быдмё лягуша».

«Пожалуйста. Спасибо эта понда ме тэныт висьтала».

«Ме одзжык тэныт висьтала гаддэз йылісь, а эта бёрын лягушаэз йылісь».

«Ладно, висьтав».

ГАДДЭЗ

Дзодзывлён, лягушалён эм нель кок, а змейлён, гаглён совсем абу коккез. Дзодзыввез, гаггез и змейез кыскасьёны. Кучик нылён нильыг и кёдзыт. Ём ыджыт, пиннез учётікось, курччавны сёян ния оз вермё, а ньылалёны сійё быдсаён. Пияннэз петёны кольттезісь асьныс и асьныс жё велётчёны сёян кутавы. Тёв кежё дёс гаддэз гарийсьёны му пытшкё и сэтчин узьёны, а тулыснас ния бёра ловзьёны.

Юасьём. *Кытшём гаддэзлён нель кок? Кытшём гаддэзлён совсем абу коккез? Кытшём кучик гаддэзлён? Кытшём ём? Мыля гаддэз оз вермё курччавны сёян? Кыдз ния ньылалёны сёян? Мыйись петёны пияннэз гаддэзлён? Кин нійё вердё? Кытчё гаддэз гарийсьёны төв кежё? Көр гаддэз онмёссьёны и көр ловзьёны?*

ЛЯГУША

Лягуша эм гад. Сія олё ва пытшкын, нюрын и видз вылын. Лягуша вердчё геббезён, номмезён и гаггезён. Сія куталё нійё өддбён чожа ас лякасян кывнас. Тёв кежё лягуша гарийсьё муё и сэтчин куйлё. Тулыснас, кыдз токё сылас лым и лоас шоныт, лягуша бёра ловзьё и петё Ен югыт вылё.

Тулыснас лягуша тэчö уна кольттез. Кольттезись петöны учöтик лягушаэз. Одзжык лягушапияннэз совсем оз вачкисьö ыджыт лягушаэз вылö. Нылöн ыджыт юр, бöж и шусьöны ния дзолигаггезöн.

Но сыбöрын дзолигаггез вежсьöны и лоöны мöдик гаггезöн: нылöн быдмöны сперва бöрись коккез, сыбöрын и одзиссез, бöж жагöника косьмö и дзолигаггез керсьöны забыльскöй лягушаэзöн. Лягушаэз вайöны мортлö польза, эта понда нийö вийлыны оз ков.

МИШАЛÖН ЮАСЬÖМ

Кöр Миша дöс висьталіс, сія шуис Колялö: «Ну, öні давай купайтчыны». Ния чöвтчисö и чапкисисö ваö. Ва прудын вöлі öддьöн шоныт. Коля и Миша купайтчисö дыр: **вортчисö, чуйялісö**, и куталісö öта-мöднысö. Сыбöрын ния петісö ваись, пасьтасисö и пондісö мунны гортö. Туй вылын Миша юавліс Колялісь:

Кытöн олö лягуша? Мыйöн сія вердчö? Кыдз куталö геббезöс и номмезöс? Кöр и кытчö гарйисьö лягуша төв кежö? Кöр сія ловзьö? Кöр лягуша тэчö кольттез? Кин петö кольттезись? Кыдз шусьöны лягушапияннэз? Мыйöн оз вачкисьö дзолиэз ыджыт лягуша вылö? Кöр дзолиэз пöртчöны забыльскöй лягушаэзö? Мыля оз ков вийлыны лягушаэзöс? Мыйöн лягушаэз полезнойöсь?

НАСЕКОМÖЙЕЗ

Коля и Миша мунісö гортö одзжык видз вылöt, а сыбöрын муэз вылöt. Видз вылын ния адззылісö уна пестрöй бабыввез, гаггез, көбывкаэз и мошшез. Дöс ния лэбалісö, кыскасисö и тпруньгисö (дзинötісö). Кöр Миша юаліс дöс лягуша йылісь, сія шуис Колялö: «Ме висьталі тэныт öні лягуша йылісь, а öні висьтала насекомöйез йылісь. Кывзы! Насекомöйезöн шусьöны гуттэз, мошшез, бабыввез, брунигаггез, номмез, көбывкаэз, зіэз, көдзыввез, балямущез, енöшкаэз, геббез, пусейиссез, тороканнэз и чераннез. Насекомöйлöн лыэз абу. Нылöн эмöсь куим пара коккез, а уналöн эм кык пара борддэз. Тулыснас и гожумнас насекомöй тэчö кольттез, кольттезись петöны горш пияннэз или гаггез. Пияннэз вежсьöны куклаэзö (аканнезö), аканнезись петöны забыльскöй насекомöйез.

Юасьöм. *Кытчö мунісö Коля и Миша? Кысянь ния мунісö? Кинöс ния адззылісö видз вылын? Мый керисö бабыввез, брунигаггез и мошшез? Кин йылісь пондіс Миша висьтасьны? Мый абу насекомöйезлöн? Кыным кок нылöн? Мый ния керöны тулыснас и гожумнас? Кин петö кольттезись? Мыйö пöртчö пиян? Кин петö аканёкись?*

ЙÖРЫН

Көр Коля локтіс гортө, пондіс юны чай. Гортын сы дедісь некин эз вөв. Дедыс шуис Колялө:

— Көр пөттөдзит юан чай, мун йөрө картовка весөтны.

— Ладно, — шуис Коля.

Көр Коля пөтіс, муніс йөрө. Йөрын вөлісө мамыс, сойыс и бабыс. Мамыс киськаліс капуста, сойыс бабыскөт весөтісө картовка, а воныс Колялөн вашөтіс йөрісь курөгпияннэзөс, көдна гарйисө гряддэз. Коля локтіс вон дынө и пондіс сылө отсавны.

Сыбөрын сія шуис сылө:

— Вот мый, Петя. Керам полокала и сувтөтам сійө йөрө. Курөггез пондасө повны сысь, озө пондө ветлөтны йөрө.

— Ладно, — шуис Петя.

Нія босьтісө кык бедь, көрталісө нійө пернанёжа. Сыбөрын пасьталісө беддез былө умөлик шабур и гөна шапка. Полокала вөлі готов. Коля и Петя сувтөтісө сійө йөр шөрө. Курөггез пондісө повны полокалаись и сэсся эзө пондө ветлөтны йөрө и эз гарйө гряддэз.

Юасьөм. *Кытчө локтіс Коля? Мый сія пондіс керны гортын? Кин вөлі гортын? Кин эз вөл? Мый шуис дед Колялө? Мый шуис Коля? Кытчө муніс Коля, көр пөтіс? Кинөс сія адззыліс йөрын? Мый керис мамыс? Мый керисө сой бабыскөт? Мый керис воныс? Мыля сія вашөтіс курөггезөс йөрісь? Кин дынө Коля локтіс? Мый пондіс керны? Мый сыбөрын шуис воныслө? Мый шуис воныс? Кыдз нія керисө полокала? Кытчө нія сувтөтісө сійө? Мыля курөггез сэсся эз ветлөтө йөрө и эзө гарйө гряддэз?*

ЫБЫН

Тулыснас и гожумнас ай Колялөн өддьөн уджаліс ыбын. Тулыснас сія көдзис ося: зөр, ид, шогді, греча, полба, анькытш. Көдзөм бөрын пондіс кыскавны назём и небзьөтіс му. Гожум понын көдзис өзим-рудзөг. Коля тожө эз ов уджтөг: дед доддявліс сылө вөв и сія пиняліс. А көр локтіс вундан страда, Коля воныскөт, Петякөт, пондісө кольччывлыны гортө.

Юасьөм. *Мый керис ай Колялөн тулыснас и гожумнас? Кытшиөм сю койис сія тулыснас? Мый керис көдзөм бөрын? Кытшиөм сю көдзис сія гожум понын? Мый керис Коля гожумнас и тулыснас? Мый керис сія, көр локтіс вундан?*

МЫЙ КЕРИС КОЛЯ, КӨР КОЛЬЧЧЫВЛІС ГОРТӨ.

Көр Коля кольччывліс гортө, сія тожө эз ов уджтөг, сія видзөтліс йөр, медбы челядь эз кыскалө сёртни, анькытш. Отсавліс баблө готовитны өбед и ужын. Эз вунөтлы сія и лыддьөтөм. Сія часто лыддьөтіс книгаэз, көднө сылө тулыснас сетіс учитель. Гожумнас Коля велөтіс наизусть куим писня: «Кыз», «Гожумнас» и «Ен

оз коляв сирөтаэзөс». Лыддьөтис уна висьтасьоммез. Өддьөнжык сия любитис висьтасьоммезись: «Удж и молитва», «Юрбит Енлө, и Ен тэнө оз коль».

Юасьом. *Көр Коля эз пукав уджтөг? Мыля сия видзөтліс йөр сайын? Кинлө отсасис Коля? Мый Коля эз вунөтлы? Кытишом книгаэз лыддьөтис Коля? Мый сия велөтис наизусть? Кытишом висьтасьоммез любитис Коля?*

КЫДЗ

Пукалөны кыз увтын,
Керөны чачаэз,
Орсөны луд вылын
Өддьөн басөк нывкаэз.
Уна лента өшлисө,
Мукөд нывка чеччисө,
Киэзөт боссисө,
Сьывны, орсны пондісө.

УДЖ И МОЛИТВА

Вөлі өтік святөй. Шуисө сійө Антоний Великөйөн. Өтік пөра Антоний Великөй шуис: «Ен, мый меным керны, штобы спаситчыны»?

И вот адззө сия ангелөс. Ангев сперва уджаліс, а эта бөрын пондіс юрбитны, потом пондіс бөра уджавны. Сэк Антоний Великөй төдіс, мый сылө колө керны, штобы спаситчыны: колө уджавны и юрбитны Енлө частожык.

Юасьом. *Өтік пөра мый шуис Антоний Великөй? Кинөс сия адззыліс? Мый керис Ангев? Мый колө керны, штобы спаситчыны?*

ГОЖУМНАС

Вөрөт ме ветлөтышта.
Уна кайез адззышта,
Лэбалөны, сьылөны,
Шоныт поззээ керөны.
Вөрас ме олышта,
Сэтчин мошшез адззышта,
Гимзитөны, дзинзөны
Уджавны тэрмасьоны.
Ветлөтышта видз вылөт,
Сэтчин эмось бабыввез,
Кытшом ния басөкөсь

Эна гоҗся луннэзё.

ЮРБИТ ЕНЛӨ, И ЕН ТЭНӨ ОЗ КОЛЬ

Өтік городын оліс беднөй боярин. Сылөн вөлі зон. Көр зонкалө лоис сизим год, ай сетіс сійө школаө велөтчаны. Но велөтчис зонка өддьөн умөля. Төваришшез сералисө сы вивті, учитель видіс и наказывайтіс сійө. Өддьөн горзіс сэк зонка, уськөтчывліс пидзөссэз вылас ен одзын и өддьөн юрбитіс Енлө: «Велөт менө, Ен, вежөрт, отсав меным велөтчаны».

Өтчид ай мөдөтіс сійө ыбө вөввезла. Зонка муніс ыбө и адззө — сулалө ыджыт пу, и пу увтын кытшөмкө старик Енлө юрбитө. Зонка локтіс сы дынө матөжык. Старик юрбитөм бөрын корис зонкаөс ас дынас и благословитіс сійө, окаліс и юаліс:

— Мый тэныт колө?

— Менө сетісө школаө велөтчаны, — шуис зонка, — и ме өддьөн старайтча, но нем ог вежөрт. Юрбит ме понда Енлө. Ен кылас тэнчит молитва.

Старик юрбитіс Енлө, а эта бөрын шуис зонкалө:

— Өні эн төжды грамөта йыліс: Ен отсалас тэныт велөтчөмись.

Кыввез стариклөн шусисө. Зонка эта бөрын пондіс велөтчаны бура, и дөс төваришшез и учитель дивуйтчисө.

Юасьөм. *Кин оліс өтік городын? Кин сылөн вөлі? Көр ай сетіс зонкаөс велөтчаны? Кыдз велөтчис зонка? Кин сералис сы вивті? Кин видіс и наказывайтіс сійө? Кинлө и кыдз юрбитіс зонка? Кин и мый вылө зонкаөс мөдөтіс ыбө? Кинөс сія адззыліс ыжыт пу увтын? Мый керис старик? Мый керис зонка? Мый керис старик юрбитөм бөрын? Мый шуис зонка стариклө? Юрбитіс ли старик? И мый сія шуис зонкалө? Кыдз велөтчис эта бөрын зонка? Кин дивуйтчис сы вылын?*

ЕН ОЗ КОЛЯВ СИРӨТАЭЗӨС

Вөлі сёр ни төвся рыт,
Югдөм көдзыв кымөрын,
Өтөрын вөлі көдзыт,
Сирөта сёрмөм сэтчин,
Дөс ни сія лөзөтөм
Пиннез токө чакөтөм.
Сэки зонка горөтчөм:
«Дөс ни менам кынмиссьөм,
Кин жө менө шонтыштас,
Сирөтаөс вердыштас!
Старушка сы туй кузя мунөм
И баитөм зонкаліс кылөм.
Зонкаөс гортө сія корөм
И сэтчин бура сійө шонтөм

И сёйны сія сылө сетөм
И ольпась вылө водтөтөм
Зонка шуөм: «Шоньт кытшөм!»
Куньөм синөн онмөссьөм.

ГУЛЯЙТӨМ УЧИТЕЛЬКӨТ

Өтік кресенняө Коля и сылөн төваришшез мунісө гуляйтны учителькөт. Гуляйтисө ния ыбын, вöрын и видз вылын. Гуляйтөм пöра учитель баитіс сютуруннэз йылісь; **ыб-пуэзісь** и куссэзісь, а видз вылын — туруннэз йылісь и чветтэз йылісь.

Юасьөм. *Кинкөт Коля муніс гуляйтны? Кытөн ния гуляйтисө? Кинкөт баитіс учитель? Мый йылісь баитіс сія ыбын? Вöрын и видз вылын?*

СЮТУРУННЭЗ

Пуэз и туруннэз асьныс быдмөны. Нійө некин оз садит и оз көдз. А сю ачыс ыбын оз быдмы. Пымалөмтөдз трудитчө крессянин ыбын. Небзьөтө му, гөрө сійө гөрөн, пинялө пиняөн и көдзө медбур көдзысөн. Уна трудитчө крессянин и сю тэчөм пöра. Вундө и ытшкө сю, вартө и весөтө сійө.

Өддьөн сьökыт крессянскöй удж. Сы понда бöра и сю дөс отирлө вердө и пасьталө и Енлө масісь сувтөтө.

Юасьөм. *Кыз быдмөны пуэз и туруннэз? Кин нійө садитө и көдзө? Кыз быдмө ыбын сю? Кыз уджалө крессянин ыбын? Мый сія сэтчин керө? Көр эшө трудитчө крессянин? Мый сія сэки керө? Кытишөм крессянскöй удж? Кытишөм польза сюмусянь?*

ВÖР ДОРЫН

Көр учитель висьталіс дөс сютуруннэз йылісь, кагаэз котөртисө туй кузя вөр дынө. Вот ния вөр дынын. Өддьөн жар нылө. Рожаз нылөн сотчöны. А Коля дөс ва. «Колө шоччисьны», шуис учитель. И кагаэз дөс пуксисө луд вылө, важ кыз увтө, но друг Коля чеччөвтис. «Миша, видзөт мында озьягөд», ыкөстіс сія. Вунөтісө кагаэз мыдзан и пондісө öктыны чөскыт ягөддэз. Коля нетшкис ыджыт роззэз, мед гыриссез и воөммез, и сетіс нійө учительлө.

Юасьөм. *Көр кагаэз котөртисө туй кузя вөр дынө? Мый шуис учитель вөр дынын? Кытчө пуксисө кагаэз? Кин друг чеччөвтис? Мыля Коля чеччөвтис? Мый шуис Коля Мишалө? Мый пондісө керны кагаэз? Мый нетшкис Коля учительлө?*

КАГАЭЗ ВӨРЫН

Шоччисьом бөрын кагаэз мунисö ылöжык вөрö. Кыдз бытшöм вöли вöрын! Кыдз ыркыт и лөнъ! Кыдз бура сьылисö кайез! Кагаэз петисö нейджит луд ылö. Татөн ягöд вöли öшшö унажык, **нели** вөр дынын. Вöлисö и тшаккез. Кагаэз торйötчисö быдлаö, пондисö сьывны и орсны, пондисö ягöддэз и тшаккез öктыны.

Юасьом. *Көр кагаэз мунисö вөрö? Мыля вöрын вöли бур? Кытчö петисö кагаэз? Мый пондисö керны кагаэз луд ылын?*

ПУ И КУСТ

Көр пötисö озьягöдөн, кагаэз пуксисö турун ылö и пондисö шоччисьны. Коля юалис учительлис: «Иван Петрович! Кытшöм невачкисьом пулөн кусткöt?» Учитель шуис: «Пулөн токö öтiк пу мыр(ыл) вевдöрын, а кустлөн уна мыр(ыл) вевдöрын пуэз. Пу кыз и джуджит, а кустлөн шаттез вöснитöсь и ляпытикöсь.

Юасьом. *Мында пулөн керрез? Мында кустлөн шаттез. Кытшöм кер пулөн и кустлөн?*

КЫТШÖМÖСЬ ОВЛÖНЫ ПУЭЗ

«Но, кагаэз, öнi мунамö видз ылö», шуис учитель. Коля и сьлөн тöваришшез локтисö учитель дынö и петисö ськöt вöрись, штобы мунны видз ылö. Туй ылын Коля юалис учительлис: «Быдлаын я быдмöны сэтшöм жö пуэз, кызд мян вöрын»? Учитель шуис: «Не, луншөр лапöлын пуэз овлöны уна кызжыкöсь и джуджитжыкöсь. Медыджит пуэз быдмöны Америкаын. Öтiк сэтшöм пу, квать неделя кералöмöсь быдса артель ужалиссез, көр сiя пу усьом, то шум кылöмöсь вöли сизим верста сайöдз. Эта пулö вöлöма куим тысяча год. Кольчöм мыр(ыл), бура гогналöмась и сы ылын куим дас морттэз бура йöктöмась.»

Юасьом. *Кытөн быдмöны медыджит пуэз? Дыр я кералисö öтiк сэтшöм пу? Көр эттшöм пу усьом, кыным верста сайöдз кылöм шум? Кыным год вöлöм эта пулö? Мый керöмöсь вöли кольччöм мыр(ыл)кöt? Кыным морт сы ылын йöктöмась?*

ВИДЗ ВЫЛЫН

Вот и видз. Татөн, кызд и вöрын, вöли öддьөн гажа: быдлаын вöлисö чветтэз, чирзисö көбывкаэз, дзинзисö мошшез ма öктöм пöра. Кагаэз дыр котрасисö видз вывтi нетшкисö чветтэз и керисö аслыныс венoккeз.

Юасьём. *Бур я вёлі видз вылын? Мый вёлі быдлаын? Кытиём насекомёйез чирзисё? Кытиёммез дзинзисё? Мый керисё кагаз видзвылын? Кытиём цветтэз нетикусё? Мый ния керисё цветтэзись?*

ТУРУННЭЗ

Коля и сылөн төваришшез эз төдө ниммез уна туруннэзлісь. Эз төдө и кытшөм польза нысянь. Вот учитель өктіс нійө ас дынас и пондіс баитны ныкөт туруннэз йылісь. Вот сылөн баитөм.

Туруннэз быдмёны видз вылын. Гожумнас турун ытшкёны и косьтёны, а сыбёрын тэчёны зородё; ытшкөм и косьтөм турун шуёны пода турунөн. Төвнас пода турунөн вердёны горт подаёс: вөввез, мөссэз и баляэз. Сюзьюр, ситурун, костёр и мятлик шусьёны вердан туруннэзён. Ния өддьөн пөткөтёны, и пода нійө сёйёны чёскыта. Вердан туруннэз быдмёны асьныс; но буржыкёсь, кыз нійө көдзны: сэк ния быдмёны кузьжыка и тшөкыта, и турун сетёны унажык. Көдзны колө куим годин өтчид. Көдзыс туруннэзись позьё босьтны кажнөй городын.

Юасьём. *Мый эз төдө Коля и сылөн төваришшез? Кинёс өктіс учитель ас дынас? Мый йылісь пондіс баитны учитель? Кытөн быдмёны туруннэз? Кыз шуёны ытшкөм и косьтөм турун? Кинёс вердёны турунөн? Кытиём туруннэз шусьёны вердан туруннэзён? Кытиём вердан туруннэз? Кыз сёйёны нійө пода? Кыз быдмёны вердан туруннэз, если нійө көдзны? Тшөка я колө көдзны?*

ЧВЕТТЭЗ (ЧАЧАЭЗ)

— Мый вылө мортлө чветтэз? Чветтэз эд оз сёйө? Кытшөм нысянь польза? — юалис Коля учительлісь.

Учитель шуис:

— Не сёянөн олө токө морт и не сёянсянь токө овлө польза мортлө. Чветтэз басөк видзөтны, а унасянь и бура пакнитө. Ас басөкөн и дукөн чветтэз гажөтёны мортөс. Эта понда отир и любитёны басөк дука чветоккез и видзёны нійө сэддэзын и йөррезын. Чветтэзён гажөтёны морттэз ассиныс горттэз.

Юасьём. *Мый шуис Коля учительлө? Мый шуис учитель? Мыйөн гажөтёны чветтэз морттэзөс? Кытиём чветтэз видзёны отир? Кытөн видзёны?*

АР

Чветтэз арнас косьмисё,
Пуэз дөс лис лэдзисё;
Турун рушмис видз вылын
Вежмис өзим ыб вылын

Шонді кымөрөн вевттисьö,
Төв ыбын лэбтісьö;
Зэр тшöка пузитö,
Шорыс öддьөн шумитö.
Кайез лэбзисö ылö,
Шоныт лапöввезö;
Му лымөн вевттисьö,
Пода гортö öктисьö.

АРНАС

Сентяб, октяб и нояб — арся мисеччез. Арнас луннэз лооны дженытжыкось, а ойез кузьжыкось. Шонді сэк шонтö умöля. Кайез лэбзьöны шоныт лапöввезö. Гуттэз, мөдік насекомöйез кулöны. Лиссэз пуэз вылын вижötöны и усялöны му ылö. Турун кулö. Арнас мужиккез кыскалöны сю гунадоррезö. Сыбöрын вартöны вартаннэзөн. Йөррезын гарйöны картовка. Саддэзын öктöны плöддэз. Школаэзын пондöны велötчыны.

Юасьöм. *Кытишöм арся мисеччез? Кытишöмось лооны луннэз и ойез арнас? Кыдз шонтö шонді? Кытчö лэбзьöны кайез? Кытчö лооны гуттэз, и мөдік насекомöйез? Мый лосьö лиссэзкөт пуэз вылын? Мый керöны мужиккез арнас?*

МӨДІК ГОД ВЕЛÖТЧАНЛÖ

Арнас Коля пондіс бöра велötчыны. Велötчис сiя мөдік отделеннёын ни. Кыдз и первöй отделеннёын Коля велötчис öддьөн бура. Велötчис не токö школаын, но и гортын.

Юасьöм. *Көр Коля бöра пондіс велötчыны? Көдія отделеннёын ни велötчис сiя? Кыдз велötчис Коля?*

КУИМÖТ ГОД ВЕЛÖТЧАНЛÖ

Коля велötчис школаын куим год. Куимöt год понын сiя сетіс экзамен. Экзамен бöрын пондіс готовитчыны Учительскöй Семинариаö.

Юасьöм. *Кыным год велötчис Коля? Көр сiя сетіс экзамен? Мый пондіс керны экзамен бöрын?*

ЭКЗАМЕН ВЫЛЫН.

Вот кыз экзаменуйтисö Коляöс. Локтисö школаö учитель, батюшка и инспектор. Пуксисö пызан сайö и пондисö юавлыны учениккезлисö öта-мöд сьöрын. Одзжык юалисö Колялисö. Инспектор юалис сылисö:

— Тöдан я тэ мыйкö сар Соломон йылисö?

— Тöда, — шуис Коля.

— Ну, висьтав, — шуис инспектор.

Коля пондис висьтавлыны сидз.

Юасьöм. *Кинкöt локтис учитель школаö? Кыдз ния пондисö юавлыны учениккезлисö? Одзжык кинлисö юалисö? Кин йылисö юалисö Колялисö?*

САР СОЛОМОН

Кулис сар Давид, лоис сарөн зон сылөн — Соломон. Юрбитö Соломон Енлö и корö: «Сет меным, Ен, вежöра сьöлöм, медбы тöдны буркеран умöльсянь и правдаөн судитны и правитны ас отирөн». Ен кылис молитва Соломонлисö и шуис сылö: «Сы понда, што тэ коран вежöра сьöлöм, а он көр богатство и ошкöм, ме кера, кыз тэныт колö. Вот ме тэныт сета вежөр и мудрöсь. Ме сета тэныт и сийö, көдö он и кор: богатство и ошкöм».

Соломон вöли мудрöйжык, богатжык и буржык дös саррезся. И отир сы дырни олís бура.

Юасьöм. *Кин бöрын Соломон лоис сарөн? Кыдз сия юрбитис Енлö? Мый шуис Соломонлö Ен? Кытшöм вöли сар Соломон? Кыдз олís отир сы дырни?*

Көр Коля висьталís дös сар Соломон йылисö, инспектор юалис сылисö:

— Тöдан я тэ наизусть кытшöмкö писня?

— Тöда, — шуис Коля.

— Ну лыддьöt.

И Коля лыддьötís писня «Грамотей».

ГРАМОТЕЙ

Письмо нучоксянь

Локтис Федötлö.

Нучок сылөн ылын

Городын олö.

Мый то гижö нучок

Колö дедлö тöдны.

Токö оз куж сия

Ачыс эд лыддьötны.

Петис пос вылö

Дед миян Федöt

Пуксис и лыддьотісьлө
Пондіс виччисьны.
Туй кузя зонка
Селө кузя мунө
Дед ыксө: «Миша!»
На лыддьот, зонө!»

Юасьом. *Кинсянь Өедөтлө локтіс письмо? Кытөн сылөн оліс нучок? Мыля Федөт оз лыддьот ачыс письмо? Кытчө петіс дед Федөт? Кинөс сія өддьөн виччисис? Кыті муніс зонка? Мый шуис дед зонкалө?*

Сыбөрын инспектор босьтіс пызан вылісь өтік книга, осьтіс сійө, сетіс Колялө и шуис: «Но-ко лыддьот этія статья». Коля пондіс лыддьотны:

КӨИН И ТУРИ

Тасасьом көинлөн горшас лы. Корис көин туриөс и шуө сылө: «Но-ко, тури, тэнат голя кузь, суйышт тэ меным горшө юртө и кыскы лы. Ме эта понда тэныт мынта».

Тури суйыштіс юрсө, кыскис лы и шуө: «Өні вай меным мед кыскөм понда». Көин лөгасис и шуө: «Или тэныт етша награда, што ме тэнчит эг курччөвт юр, көр сія вөлі ме горшын, ме пиннезын?»

Юасьом. *Мыйөн виньдіс көин? Кинөс сія корис? Мый шуис көин турилө? Мый керис тури? Көр пондіс корны тури мед? Мый шуис көин турилө?*

КЫДЗ КОЛЯ ГОТОВИТЧИС СЕМИНАРИАӨ

Коля төдіс, што поступитны Семинариаө не кокнит. Төдіс, што экзамен вылын юалөны сьёкыта: Ен Закон, роч кыв, сетөны сьёкыт задача и сочиненнө. И Коля пондіс готовитчыны кызд колө. Сія босьтіс учительлісь уна тетраддез и книгаэз и пондіс кажнөй лун решайтны дас задачаөн и лыддьотны кык дас листөн. Арөдз Коля гижис уна тетраддез и лыддьотіс дөс книгаэз, көдна сылөн вөлісө. Өні ме готовитчи экзамен кежө: ог төд поступита я, ог я. Но сьөлөм менам оз төжды, ме уджалі кызд колө.

Юасьом. *Мый төдіс Коля поступленнө йылісь Семинариаө? Кыдз Коля боссис готовитчыны? Мый сія босьтіс учительлісь? Мый Коля керис кажнөй лун? Мый Коля керис арөдз? Мый думайтіс Коля? Мыля сьөлөм Колялөн вөлі спокойнөй?*

КЫДЗ КОЛЯ ПОСТУПИТІС СЕМИНАРИАӨ

15 августын Коля подён локтіс Казаньё. Мөдік лунё сія локтіс учительскöй Семинариаё. Татён сія адззыліс неыджыт старикöс. Коля юаліс сылісь: «Верма ли ме адззывны директорöс Семинариаись Николай Ивановичöс Ильминскöйöс?» Старик юаліс сылісь: «А тэныт мый вылө сійö колө?» Коля шуис: «Ме локті татчö велөтчыны, и меным колө тöдны: примитас сія менö али оз». Старичок шуис: «Ладно, ме висьтала сылө, а пока тэ экзаменуйтчы öтлаын мөдік зонкаэзкөт». И старик нуөтіс Коляöс öтік жырö и пуксьöтіс сійö парта сайö. Этія жырын пукалісö нель дас зонка. Дöс нія экзамен видзисö. Öтлаын ныкөт пондіс видзны и Коля. Экзамен вылын Коля висьтасис öддьон бура. Задача решитіс верно, сочиненнө гижис бура.

Мөдік лунё старичок висьталіс Колялө, што сійö примитісö Семинариаё. Сэк токö Коля төдіс, што этія старик вöлі ачыс Николай Иванович Ильминскöй.

Юасьöм. *Көр и кыдз локтіс Коля Казаньё? Кытчö сія локтіс мөдік лунö? Кинöс сія адззыліс Семинариаын? Мый шуис Коля стариклө? Мый шуис Колялө старик? Мый эшö шуис Коля? Мый шуис эта вылө старик? Кытчö нуөтіс и пуксьöтіс старик Коляöс? Кыным зонка вöлі эта жырын? Мый нія керисö? Мый пондіс керны Коля öтлаын зонкаэзкөт? Кыдз висьтасис Коля экзамен вылын? Верно ли решитіс задача? Кыдз гижис сочиненнө? Мый шуис мөдік лунö старик Колялө? Кин вöлі этія старик?*

НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧ ИЛЬМИНСКÖЙ.

Николай Иванович вöлі добрöй и любитісь директор. Сія любитіс ассис учениккезлө, кыдз ай любитö ассис кагаэз. Сія часто велөтіс добро керны и бура вежөртны. Велөтіс, кыдз колө овны и велөтны сыбöрын кагаэзöс. Николай Иванович вöлі öддьон ыджыт морт: сія [перевёл](#) ас учениккезкөт сякöй книгаэз чувашшезлө, черемиссезлө, вотяккезлө, мордвалö и крещенöй татариннэзлө. Николай Иванович одзын инородеччез эз тöдö, кыдз колө овны и юрбитны Енлө, совсем эз тöдö молитваэз. Көр жö Николай Иванович пондіс печатайтны книгаэз роднöй кыв вылын, то нія пондісö тöдны молитваэз и пондісö öддьонжык ветлөтны вичкуö и лоисö бур христианиннэзöн.

Юасьöм. *Кытшöм директор вöлі Никол. Ив. Ильминскöй? Кыдз сія любитіс ассис учениккезöс? Мый керны велөтіс нійö? Кинлө [перевёл](#) Никол. Иванов. книгаэз? Мый эз тöдö инородеччез Николай Иванович одзын? Кытшöм польза книгаэзсянь инородеччезлө?*

ВЕЛӨТЧÖМ СЕМИНАРИАЫН

Коля велөтчис Семинариаын квать год. Велөтчис сія öддьон бура. Учителлез и Николай Иванович сійö öддьон любитісö, сы понда, што сія некөр эз бöбав, эз пес

төваришшезөс, велөтис бура уроккез, кывзис учителлезөс, кажнөйис ветлывліс вичкуө. Квать год бөрын Коля петіс Семинариаись и лоис учительөн.

Юасьём. *Дыр я велөтчис Коля Семинариаын? Мый понда любитісө сійө учителлез и Николай Иванович? Көр и кинөн лоис Коля?*

КОЛЯ-УЧИТЕЛЬ

Көр Коля лоис учительөн, сійө некин эз ни шу Коляөн, а дөс шуисө Николай Петрович.

Бур учитель вөлі Николай Петрович. Сія не токө велөтис челяддезөс, но велөтис и ыджыттэзөс. Кресенняэзө и празниккезө сія өктывліс школаө ыджыт отирөс, баитіс ныкөт и лыддьөтліс нылө бур книгаэз. Отир любитісө Николай Петровичөс и ветлөтисө школаө кывзынысылісь баитөм.

Юасьём. *Кыдз шуисө Коляөс, көр сія лоис учительөн? Кытиөм учитель петіс Коляись? Кинөс сія велөтис? Көр и кытчө өктывліс сія отир? Мый сія лыддьөтис отирлө? Кыдз и мый вылө ветлөтисө отир школаө?*

ЕН ПРАВДА АДЗЗӨ, ДА ЧОЖА ОЗ ВИСЬТАВ

I

Владимир городын олөм купеч Аксёнов. Сылөн вөлөм кык лавка да керку. Ачыс Аксёнов вөлөм русөй, читкыля юрсиа, басөк, медбур гажөтись, песенник. Көр сія вөлөм том, сэк өддьөн юөм, көр юөм, сэк лёкасьөм; көр сія гөтрасис, сы бөрсянь **дардіс** юны, токө мукөдчид юыштліс.

Өтчид Аксёнов гожум пөра муніс, ярмарка вылө Нижнейө. Көр сія прошайтчис семьякөт, иньыс шуис сылө:

— Иван Митреевич, эн мун тэ талун, ме тэ йылісь умөль вөт аззылі.

Аксёнов серөмтчис и шуис:

— Тэ полан, медбы ме эг понды гуляйтны ярмарка вылын.

Инь шуис:

— Ачым ог төд, мыись ме пола, умөля адззылі. Адззылі, бытьтө бы тэ локтін городісь, босьтін шапка юр вылісь, ме видзөта, адзза — тэнат юр совсем дзормөм.

Аксёнов пондіс серавны и шуис иньлө:

— Ну, этія вөт барыш одзын. Видзөт кыдз вузала, дона гөстинеччез вая.

Сія прөститчис семьякөт, муніс.

Джын туй вылын сія вөтис знакомөй купечөс, ськөт өтлаөн сувтіс узыны. Нія юисө чай өтлаын, водісө узыны кык комнатаө рядөн. Аксёнов эз любит дыр узыны; сія чеччис одз ойшөрас, медбы буржык вөлі мунны ыркытнас, чеччөтис ямшикөс,

тшөктіс доддявны вөввез. Петіс горничаись сія съод керкуё, керис расчет көзяинкөт, муніс сыбёрын.

II

Көр муніс нель дас верста, сія бёра сувтіс вердны вөввез, шоччисис сувтчан керку посөдзын, өбед пёра петіс посөдзё, тшөктіс сувтөтны самовар, босьтіс гитара, пондіс орсны.

Эта пёра картавыв дынё локтіс тройка сильканнэзён. Повозкаись петіс чиновник кык савдаткөт, локтіс Аксёнов дынё, юаліс сылісь: кин сія, кытісь?

Аксёнов дөс висьтал'ис кызд эм, пондіс корны нійё керкуё юны чай. Но чиновник сё **юайё** сы былё юасьёмөн:

— Кытён узин тавося ой: өтнат али купечкөт? Аззылін я сійё асьяпоннас? Мыля одз мунін асьяпоннас?

Аксёнов дивуйтчис, мыля сылісь юасьёны: дөс висьталіс нылё кызд вөлі, эшө шуис:

— Мыля жё ті менчим сідз юасят? Ме абу гусясись и абу розбойник кытшөм кө. Муна ас удж понда, нем менчим юасьны.

Сэк чиновник корис савдаттэзёс, шуис:

— Ме исправник, юася тэнчит сы понда, што купечёс, кодакөт тэ узин мөд ой, начкылёмась. Мыччав ассит добро, а ті видзөтө сійё.

Нія пырисё керкуё, босьтісё чемодан, көзича, пондісё пөрччавлыны видзөтны. Друг исправник кыскис көзичаись пурт, ыкөстіс:

— Этія кинлөн пурт?

Аксёнов видзөтіс, адззё — пурт вирёсь, сы көзичаись кыскисё, сія повзис.

— А мыля пурт вирёсь?

Аксёнов мөдіс висьтавын мыйкө, но эз вермы баитны:

— Ме... ме ог төд... ме... пурт... ме... не менам...

Сэк исправник шуис:

— Асьяпоннас купечёс адззёмась начкылёмөн постеля вылын. Тэсся керкуын некин эз вөв, некинлө вөлі начкывны сійё, да эшө керку вөлі игана пытшксянь, некинлө пырны эз туй сэтчин. Вот пурт вира тэ көзичаись адззи, да рожа вывсянь адзза, што сійё вийин тэ. Висьтав, кызд тэ сійё вийин, мында гусялін деньга?

Аксёнов божитчис, што не сія этійё керис, што сія купечёс эз адззыв сэсся чай юём бёрын, што деньга сылөн аслас 8000, што пурт абу сылөн. Но голос сылөн орис, рожа лөзөтіс, и сія дөс дрөжжитіс, кызд винөватөй. Исправник тшөктіс савдаттэзлө көртавын сійё, нуны телега былё. Көр сійё көрталёмөн пондісё нуны телега былё, Аксёнов пондіс юрбитны Енлө, горзыны. Аксёновліс босьтісё дөс добро, а асьсё нуисё городө, пуксьөтісё острогө. Мөдөтісё юөр Владимир городө юавны, кытшөм вөлі Аксёнов. Дөс купеччез, отир шуисё, што көр сія вөлі том, юис вина, но вөлі морт бур. Сэк сійё пондісё судитны. Судитісё сійё морт вийөм понда, сідз жө 20.000 руб гусялөм понда. Инька сылөн пондіс өддьён тужитны, гажтөм вөлі сылө айкатөг, а эз төд мый керны. Кагаэз вөлісё дөс учөтикөсь, а өтік вөлі **нэльтө** няня дынын.

III

Өтчид босьтис сія нійө аскөт, муніс ныкөт городө, кытөн пукаліс айкаыс. Сійө дыр эз лэдзө айка дынө, но сія пондіс өддьөн корсьыны, сійө лэдзисө. Көр сія адззыліс айкасө острожной паськөмын, то сія усис му вылө, дыр эз вөв вежөрын.

Эта бөрын сія чеччис, пуксис рядөн кагазкөт, пондіс висьтасьны горт уджжез йылісь, пондіс юасьны, кызд Аксёнов шедіс острогө. Аксёнов висьтасис дөс кызд вөлі. Иньыс юалис:

— Кызд инө өні?

Аксёнов шуис:

— Колө корны сарлісь, оз жө эд ков кувны невиннөйлө!

Инь шуис, што сія гижліс ни прошеннө сарлө, но што прошеннө абу локтөм сар дынөдз. Аксёнов нем эз шу, токө **невунка** гажтөмтчис. Сэк иньыс шуис:

— Не весь ме сэк вөт адззылі, што бытьтө бы тэ дзормин. То заправду ни тэ гажтөмсянь дзормин. Эз ков сэк тэныт мунны.

Сія пондіс гладьөтны Аксёновөс юр кузя, юалис:

— Ваня, друг менам, висьтав веськыта иньлө, не тэ керин этійө?

Аксёнов шуис:

— И тэ думайтан ме вылө! — вевттис киэзөн рожасө, пондіс горзыны.

Эта бөрын локтіс савдат, шуис, што инькалө кагазкөт колө мунны. Аксёнов последнөйись прөститчис инькөт, кагазкөт. Көр инь муніс. Аксёнов пондіс думайтны, мый нія баитісө. Сія думаэзөн локтіс сэтчөдз, көр инька сылөн юалис, не сія ли вийис купечлө. Аксёнов шуис аслыс: «Видно Ен токө төдө правдасө, а сэсся некин оз төд, токө сылісь колө корны, токө сысянь колө виччисьны бурсетөм». Сыбөрсянь Аксёнов эз понды гижны прошеннөэз, эз понды надейтчыны некин вылө, токө юрбитіс Енлө. Аксёновөс судитісө песны плетьөн, мөдөтны каторгаө. Сідз и керисө. Сійө песісө плетьөн, эта бөрын, көр дойман местаэз бурдісө, өтлаын мөдік катөржниккезкөт мөдөтісө Сибирө.

IV

Сибирын, катөргаын сія оліс кыкдас квать год. Юрси юр вылын лоис чочком, кызд лым, тош быдмис, **оттөм кузь зөр**. Дөс радөсь гож пышйисө сы дынісь. Сія горбыльтчис, пондіс ветлөтны жагөника, баитіс етша, некөр эз серав, унаись юрбитіс Енлө. Острогын Аксёнов велөтчис вурны сапөггез, удж деньга вылө босьтис «Четьи-Минеи», лыддьөтіс сійө острогын, көр сэтчин вөлі югыт, празниккезө ветлөтіс острожной вичкуө, сэтчин лыддьөтіс «Апостов», сыліс клиросын — голос сылөн вөлі сө эшө бур. Начальство любитісө Аксёновөс, кызд рам мортөс, острожной төваришшез любитісө сійө, шуисө «дедушкаөн», «Ен-мортөн». Көр вөлісө просьбаэз острог йылісь, төваришшез быд пөра мөдөтывлісө Аксёновөс начальство дынө, көр вөлісө видчаннэз катөржнөйезлөн өта-мөд коласын, нія дөс ветлывлісө Аксёнов дынө судитчыны. Гортісь сылө некин эз гиж, сія эз төд ловьяёсь я сылөн инь, кагаз.

V

Вайөтісө өтчид катөргао виль колодниккезөс. Рытнас дөс важ колодниккез локтісө өтлао виль колодниккез дынө, пондісө юасьны, кин кытшөм городісь али деревняись, кин кытшөм удж понда шедөм острогө. Аксёнов сідзжө пуксис нар былө виллез дынө, өшөтіс юрсө, пондіс кывзыны висьтасьөммез. Öтiк виллезісь вöлі ыджыт, ён старик кватьдас годся, зөр тоша. Сія висьтасис мый понда сійө босьтісө острогө. Сія баитіс:

— Вєсь, воннэз, нем понда шеді: ямшиклісь вөв додь дынісь пөртчалі. Кутісө, шуоны: «Гусялін». А ме шуа: «Ме токө локны гортө мөді скорезык, ме бөр вөв лэдзи, сідзжө ямшик меным төдса. Порядок», ме шуа. «Не, шуоны, гусялін». А сійө оз төдө, мый, кытісь гусялі. Вөлісө уджжез, важын ни бы пөра татчө шедны, да эз вермө кутны, а өні законтөг татчө вайөтісө. **Пөрьясян, — вөлі нельтө Сибирын эд ме, сэтчин нельки недыр олі, а...**

— А тэ кытісь лоан, — юаліс сылісь өтік колодник.

— А ми Владимир городісь, сэтчинісь мешшанаэз. Шуоны Макарон, а величайтөны Семёновичөн.

Аксёнов лэбтіс юрсө и юаліс:

— А мый, эн я, Семёныч, Владимир городын кывлы Аксёнов купеччез йылісь? Ловьяось я?

— Кыдз не кывны! Богатой купеччез, мый көть ай Сибирын. Сэтшөм жө видно, кыз ми грешнойез. А ачит, дедушка, тэ кытшөм удж понда шедін?

Аксёнов эз любит висьтасьны ас нечассё йылісь. Сія сьёкыта лолыштіс, шуис:

— Ас греккез понда кыкдас кватьөт год ола острогын.

Макар Семёнов шуис:

— А кытшөм жө сэтшөм греккез йылісь?

Аксёнов шуис:

— Значит сулалі сійө, штобы пуксьөтны острогө.

Аксёнов эз мөд сэсся нем висьтасьны, но мөдік колодниккез висьтасисө, кызз Аксёнов шедіс Сибирө; висьтасисө, кызз туй вылын кинкө вийөм купечөс, сюйыштөм Аксёнов көзичаө пурт, кызз сы понда, весь сійө пуксьөтісө. Көр Макар Семёнов кыліс этійө, сія видзөтіс Аксёнов былө, вачкис асьсө киэзөн лядвейезөт, шуис.

— Ну, чудо! Вот чудовыс! Дзормөмыт жө тэ, дедушка!

Сійө пондісө юавны, мыля сія сідз дивуйтчис, кытөн сія адззыліс Аксёновөс, но Макар Семёнов эз нем висьтав, токө шуис:

— Чудоэз, челядь, — кытөн лоөм адззисьны.

Энія кыввезісь Аксёновлө локтіс вежөрө дума, што оз я төд этія морт сы йылісь, кин вийис купечөс. Сія шуис:

— Али тэ кылін, Семёныч, одзжык этія удж йылісь, али адззылін менө одзжык?

— Кыдз не кывны! Му шыөн тыртчө. Да важын ни эд вөлі этія удж, мый кывлі, сійө вунөті, — шуис Макар Семёнов.

— Может кылін, кин купечөс вийис? — Юаліс Аксёнов.

Макар Семёнов серөмтчис и шуис:

— Да, видно, сія вийис, кин көзичаись пурт адззисö. Если кин сюйыштис тэныт пурт, абу кутöм — не гусялісь. Да кыз тэ көзичаö пурт сюйыштны? Эд көзича тэнат сулаліс юрöдзын? Тэ бы кылін».

Кыз токö Аксёнов кыліс эна кыввез, сія думайтны пондіс, што этія морт вийис купечöс. Сія чеччис, муніс сы дынісь.

VI

Шуч ой Аксёнов эз вермы онмöссыны. Сылö лоис гажтöм, сылö пондіс кажитчыны, бытьтö адззö ассис иньсö сэтшöмөн, кытшöм сія вöлі, көр мөдöтис сійö ярмарка вылö. Сідз адззö сійö, кыз ловьяöс, адззис сылісь рожа, синнэз, кыліс, кыз сія баитіс, сераліс. Эта бöрын сылö кажитчисö челяддез, öтiк пасын, мөдік морос дорын. Асьсö сія адззис сэтшöмөн, кытшöм вöлі сэк — весельчакөн, томөн: думайтис кыз сія пукаліс крыльцо вылын, постоялöй дворын, кысянь сійö босьтисö, орсіс гитара вылын, — кыз гажа сэк вöлі сьölöм вылын. Усис сылö вежөр вылö, кыз сійö песіс палач, отир кругом, чеппез, кыкдас квать год катөржнöй олан, ассис **гöрдэз** помнитіс, сэтшöм гажтöм сылö лоис, што көть готов вöлі вийны асьсö. Дöс эта понда, злöдей понда, думайтис Аксёнов.

И сы вылö сэтшöм лөг локтис, Макар Семёнович вылö, што көть аслыс öшны, кувны, а колö мынтыны сылö. Сія лыддьöтис шуч ой молитваэз, но эз вермы раммыны. Луннэзö сія эз вовлывлы Макар Семёнов дынö, эз видзöt сы вылö. Сідз продитіс кык неделя. Ойезö Аксёнов эз вермы узыны, сы вылö вовлыліс сэтшöм тöска, што сія эз тöд кытчö воштисьны.

VII

Öтчид сія муніс ойö острогöt, адззыліс, што öтiк нар увтись киссьö му». Сія сувтис видзötны. Друг Макар Семёнов чеччöвтис нар увтись и повзьöм рожаөн видзötіс Аксёнов вылö. Аксёнов мөдіс мунны, штобы не видзötны сы вылö, но Макар кутис сійö киöt, висьталіс сылö, кыз сія гарйис туй стена увтын, кыз сія петкötлö му сэтчинісь кажнöй лун гöленьын, кисьтлö сійö öтöрын, көр нійö вашötлöны уджавны. Сія шуис:

— Токö нем эн шу, старик, ме тэнö петкöта. Кыз висьталан, менö песасö да тэныт шедас – вия.

Көр Аксёнов адззыліс ассис злöдейöс, сія дöс пондіс дрöжжитны лөгсянь, дернитіс ки, шуис:

— Петны меным нем вылö, вийны менö нем ни — тэ менö важын ни вийин. Висьтасьны тэ йылісь понда али ог, — кыз Ен тшöктас керны.

Мөдік лунö, көр петкötісö острожниккезöс удж вылö, савдаттэз адззылісö, кыз Макар Семёнов чапкис гöленись му, пондісö кошйыны острогын, адззисö осьта. Начальник локтис острогö, пондіс дöслісь юасьны: кин гарйис осьта? Дöс суськисисö. Нія көдна тöдісö, эзö висьталö Макар Семёнов вылö, тöдісö, што сэк сійö песасö

джын куланодз. Сэк начальник юалис Аксёновлісь. Сія тōдіс, што Аксёнов веськыт морт, шуис:

— Старик, тэ веськыт морт; висьтав меным Ен одзын, кин этійō керис?

Макар Семёнов сулаліс, кыз не сылōн удж, видзōтіс начальник вылō, эз видзōт бōрас, Аксёнов вылō. Аксёновлōн дрōжжитісō киэз, тырппез, сія дыр эз вермы нем шуны. Сія думайтіс: «Если вевттыны сійō, мый понда жō ме сійō вевття, кōр менō сія то кытчōдз вайōтіс. Ась вештō менчим мукаэз. А висьтавны веськыта сы вылō — сійō песасō. А мый если ме весь думайта сы вылō? Да мый, меным разьве кокнитжык лоас?» Начальник эшō ѓтчид юалис:

— Но мый жō, старик, висьтав веськыта: кин этійō керис?

Аксёнов видзōтыштіс Макар Семёнов вылō и шуис:

— Ме нем эг адззыв, нем ог тōд».

Сідз абу тōдōмась кин гарйōм осьта.

VIII

Мōдік ойō, кōр Аксёнов водіс ас нар вылō, **невунка** пондіс сунавны, сія кыліс, што кинкō локтіс, пуксис сы коккез дынō. Сія видзōтіс, пемытын тōдіс Макарōс. Аксёнов шуис:

— Мый тэныт эшō колō мясянь? Мый тэ сэтōн керан?

Макар Семёнов нем эз шу. Аксёнов **невунка** лэбтісис, шуис:

— Мый колō? Мун! А то ме савдатōс кора.

Макар Семёнов кыминьтчис Аксёнов дынō, жагōника шуис:

— Иван Митреевич, прōстит менō!

Аксёнов шуис:

— Мый понда тэнō прōститны!

— Ме купечōс вийи, ме пурт тэныт сюйышті, ме тэнō мōді вийны, да ѓтōрын токō пондісō шумитны; ме сюйышті тэныт пурт кōзичаō, петі ѓшынōн.

Аксёнов нем эз шу, эз тōд, мый шуны. Макар Семёнов лэдзчис нар вылісь, юрбитіс муōдз, шуис:

— Иван Митреевич, прōстит менō, простит Ен понда. Ме висьтала, што ме купечōс вийи, тэнō прōститасō, тэ мунан гортō.

Аксёнов шуис:

— Тэныт баитны кокнит, а кытшōм меным терпитны?!.. Кытчō ме муна ѓні?... Иньō куліс, зоннэзō вунōтісō менō, меным мунны некытчō...

Макар Семёнов эз на сувт му вылісь, а жынōтіс юрнас му бердō, баитіс:

— Иван Митреевич, кōр менō плетьōн песісō, сэк меным буржык вōлі, нежōли ѓні тэ вылō видзōтны. А тэ эшō жалейтін менō — эн висьтав. Простит менō Христос понда! Простит тэ менō злōдейōс ѓкōяннōйōс!

Сія пондіс горзыны. Кōр Аксёнов кыліс, што Макар Семёнов горзō, сія ачыс горōтіс, шуис:

— Ен прōститас тэнō, бат ачым стоись умōльжык тэись!

Друг сылӧн сьӧлӧм вылын лоис гажа. Сія эз понды гажтӧмтчыны горт йылісь, некытчӧ эз ветлывлы острогись, токӧ думайтіс кулӧм йылісь, ӧддьӧнжык юрбитіс Енлӧ.

Макар Семёнов эз кывзы Аксёновӧс, висьталіс дӧс ас йылісь начальстволӧ. Кӧр петіс тшӧктӧм Аксёновлӧ мунны гортӧ, сія сэк куліс ни.

ПОМ

Ыжыт **АТТЬӦ** висьталам кывтӧдӧм сьӧрт'и кандидатлӧ, ПГПУ-ись коми-роч юкӧтын велӧт'ись **ПОНОМАРЁВА Лариса Геннадьевналӧ** оригиналл'ись текст сетлӧм понда.

Файл керӧм Перем карын 2005' вося октяб коста.

1909' вося небӧгыс абу ни авторлӧн (П. Щаповлӧн) асторын.

Оӟза текст'ись сорасьӧммез веськӧтӧмӧсь

Виль сорасьӧммез йыл'ись кора юӧртны этчӧ:
enye_lav@mail.ru